

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7 - 1958. Precio: 50 ptas.

Martes 29 de julio de 1986  
Año LXXXVI. — Núm. 26.294

## Gigantescas maniobras navales de la OTAN en el Báltico

Para demostrar la capacidad de resistencia  
a una agresión cada vez mayor

Bruselas.— Diez países de la OTAN participarán en unas maniobras navales entre el Atlántico y el Báltico del 29 de agosto al 19 de septiembre, anunció hoy un portavoz del Cuartel General Aliado en Europa (SHAPE), situado a 50 kilómetros al sur de Bruselas.

El ejercicio «Bodas del norte 86» tiene como fin demostrar la capacidad de resistencia a una agresión cada vez mayor en el Atlántico, el Báltico y el mar de Noruega, añadió el portavoz.

Más de 150 naves de superficie, submarinos y centenares de aviones de Bélgica, Canadá, Dinamarca, Alemania, Holanda, Noruega, Portugal, Reino Unido, Estados Unidos y Francia tomarán parte en las maniobras.

La participación francesa se realizará bajo el mando del Ejército galo, ya que Francia se retiró de la estructura de mandos integrados militares de la OTAN.

También participarán buques mercantes en varias rutas de la zona de defensa de la OTAN y numerosas reservas, que movilizarán a un total de 35.000 hombres.

Las maniobras están a cargo del almirante británico sir Nicholas Hunt, comandante en jefe aliado del Canal de la Mancha, desde su cuartel general de Northwood, Reino Unido.— Efe.

Esta mañana

## Por lo menos 24 muertos y 182 heridos en un nuevo atentado en Beirut

Beirut.— Por lo menos 24 personas murieron y 182 resultaron heridas en un atentado con coche-bomba perpetrado hoy en un barrio musulmán de Beirut Oeste, sólo 24 horas después de que otro atentado similar causara 32 muertos y 120 heridos en Beirut Este, informó la Policía.

Unos 75 kilogramos de explosivos escondidos en un automóvil estallaron hacia las 11.00 horas (08.00 gmt) en un concurrido mercado del distrito de Barbir, cerca de la «línea ver-

de» que divide los sectores musulmán y cristiano de la capital libanesa.

Pocos minutos más tarde, los beiruties sufrieron otro sobresalto cuando aviones israelíes rompieron la barrera del sonido al sobrevolar la ciudad.

Los aviones regresaban de un ataque simulado a una aldea drusa de la montaña del Chuf, a unos 15 kilómetros al sureste de Beirut.

El atentado de Barbir coincidió con los funerales masivos que se celebraron hoy en la parte cristiana de Beirut por los 32 hombres, mujeres y niños muertos ayer en el barrio de Ein al-Rumaneh, al estallar 200 kilogramos de TNT escondidos en un automóvil.

Hasta ahora, nadie se ha atribuido la autoría del atentado de Beirut Este, pero las dos emisoras cristianas del sector culparon anoche a Siria del hecho. Efe.

Hubo 93 muertos

## Informe oficial sobre la tragedia de Barajas en 1983

Madrid.— La incursión inadvertida del avión de Aviaco cuando estaba efectuando su maniobra de despegue otro de Iberia fue la causa que produjo la colisión de ambas aeronaves en diciembre de 1983 y que ocasionó 93 muertos, según el informe oficial hecho público hoy.

Este informe técnico ha sido elaborado por la Comisión de Investigación de Accidentes aéreos y presentado por su secretario general, José Bellido.

El 7 de diciembre de 1983 en la pista 01 del aeropuerto de Barajas chocaron, entre una espesa niebla, un DC-9 de Aviaco que se dirigía a Santander con un Boeing 727 de Iberia con destino a Roma.— Efe.

SURAFRICA

## Hoy, decisiva entrevista entre Howe y Botha

Johannesburgo.— El ministro de Asuntos Exteriores británico, sir Geoffrey Howe, termina hoy su gira surafricana con una decisiva entrevista con el presidente Pieter W. Botha, pero no se espera que éste le dé las respuestas claras que podrían salvar su misión mediadora.

El ministro británico quiere saber en concreto si el Gobierno blanco está dispuesto a atender los dos puntos básicos de la propuesta que él presentó en nombre de la Comunidad Económica Europea (CEE): la liberación del dirigente negro Nelson Mandela y la legalización de las actualmente proscritas organizaciones negras, como el Congreso Nacional Africano (ANC).

## Un detenido en el País Vasco-Francés

Bayona (Francia).— La Policía detuvo hoy a una persona en la localidad vasco-francesa de Biarritz a consecuencia de las investigaciones que se realizan por el atentado terrorista del viernes en Bayona.

Según pudo saber la agencia «Efe» el detenido se apellida López y trabaja en un bar de esa ciudad, aunque las autoridades policiales no han dado ninguna información sobre el hecho.

En la operación, que tuvo lugar hacia las 8,00 hora local (6,00 gmt) y duró unos dos minutos, intervino una docena de agentes de la Policía Judicial francesa, según testigos presenciales.

Por su parte, el grupo «Iparretarrak» afirmó hoy que no tenía «intención de atentar contra la vida de los guardias en el Palacio de Justicia de Bayona». Efe.

## SEGOVIA

### Los concejales Emilio Zamarriego y Benigno Sastre abandonan la Comisión Municipal de Gobierno

El PSOE afirma que el PDP actúa de mala fe  
en el Ayuntamiento

El jueves se iniciará el Festival Internacional

(Pág. 3)

Se han superado las previsiones de Hacienda  
sobre el número de declaraciones presentadas

Crónicas de Cuéllar, Navas de Riofrío y  
Torredondo - Perogordo

(Págs. 6 y 7)

## Samaranch será propuesto para Nobel de la Paz

Madrid.— El presidente del Comité Olímpico Internacional (COI), el español Juan Antonio Samaranch, será propuesto para el Premio Nobel de la Paz del presente año. La petición será hecha por varias Federaciones Mundiales afiliadas al COI durante el Campeonato Mundial de Esgrima, que se disputa actualmente en Bulgaria, o durante los Campeonatos Mundiales de Natación, que se desarrollarán en la capital de España del 13 al 22 del próximo agosto.

Dichos organismos consideran que la labor que está realizando Samaranch para unificar a las dos Coreas con ocasión de los Juegos Olímpicos de 1988, que tendrán por sede Seúl, son laureles más que suficientes para otorgar al presidente del COI dicha distinción.— Efe



XAVIER CUGAT: SEXTA BODA

Ivonne, una joven mejicana de veintinueve años (en el centro de la fotografía), es la nueva novia de Xavier Cugat. El popular músico catalán expresó en la localidad tarraconense de Ametlla de Mar su deseo de contraer matrimonio por sexta vez «en Gerona, mi patria», Ivonne comentó que la sencillez y el optimismo eran las virtudes que más la atraían de Cugat.

## No se prevé una reducción de las cuotas de empresa a la S. Social

Madrid.— Los presupuestos para 1987 no incluyen una reducción de las cuotas empresariales a la Seguridad Social, según el borrador de gastos e ingresos de la Seguridad Social, que estudia ya el Ministerio de Economía y Hacienda.

El borrador prevé un incremento de la aportación del Estado en la financiación de la Seguridad Social de 200.000 millones de pesetas sobre el presupuesto de 1986 que, según fuentes consultadas por «Efe», no repercutirá en un descenso de cuotas empresariales.

La contribución del Estado en este capítulo supera el billón de pesetas, cantidad que se destinará en su totalidad a cubrir los gastos de la Seguridad Social, con unas previsiones de incremento en el capítulo de pensiones del 10 por ciento, del 6 en cotizaciones y del 9 por ciento en sanidad.— Efe.

## Desestimado el recurso sobre el C.G.P.J.

Madrid.— El Tribunal Constitucional ha desestimado el recurso del Grupo Popular sobre la Ley Orgánica del Poder Judicial, informaron a «Efe» fuentes jurídicas.

La sentencia declara constitucional la elección parlamentaria de los vocales del Consejo General del Poder Judicial y el sistema de jubilaciones establecido en la ley recurrida.— Efe.

## apunte del día

### Los gitanos, otra vez

Sólo hay algo en lo que sin ningún tipo de reparos, podemos estar de acuerdo, no sólo nosotros, sino todos los ciudadanos en general con la Asociación de Vecinos del Polígono Nueva Segovia: debe existir un diálogo abierto, sincero y definitivo, entre la asociación y las autoridades.

Vamos más lejos, puesto que para dicha asociación, los males de su barrio pasan por la presencia de gitanos en el mismo y puesto que parece ser que la presencia de gitanos últimamente viene siendo un mal en los barrios donde se pretende que estos se instalen, el diálogo debe hacerse extensible en primer lugar a los propios gitanos y, además, a la Federación de Asociaciones de Vecinos.

Resulta incomprensible que en un país donde una de las grandes transformaciones que se proponía era la justicia para la beneficencia, ésta se haya quedado estancada al borde de la problemática gitana, quienes al parecer sólo siguen siendo acreedores de la beneficencia, sin otro motivo que su condición de raza.

Sabemos que durante tres años de gestión socialista en el Ayuntamiento, el diálogo con las diferentes asociaciones de barrio ha sido, cuando menos, insuficiente. El mantenimiento con los gitanos ha sido y sigue siendo indigno, por falso, una y otra vez. Nada de lo prometido ha sido cumplido.

Frente a ello, los gitanos han demostrado ser mucho más pacientes y ya no sabemos si es porque les sobre ignorancia o, en comparación con otros, lo que les sobra es educación.

## EL TERRORISMO

El tema del terrorismo pone en evidencia la irracionalidad de estos hechos que revelan un desprecio por la vida humana por parte de sus criminales ejecutores.

Los sucesos demuestran que no se trata de un acontecimiento aislado, sino más bien de una campaña orquestada por organizaciones internacionales.

Ante el recrudecimiento de un fenómeno tan peligroso nadie puede sentirse extraño a la situación. No existe argumento alguno válido para justificar esta agresión a la humanidad entera, cualquiera sea el lugar donde se materialice. El terrorismo se ha mostrado activo, que si bien difiere de país en cuanto a los métodos y las causas esgrimidas para intentar justificar la violencia irracional, todos tienen como común denominador el nihilismo que ocultan bajo falsas banderas. Sin excepción, merecen el rechazo unánime, ya que consentir esta metodología de lucha artera significa, lisa y llanamente, constituirse en cómplices silenciosos de los mercaderes de la muerte.

La complejidad del terrorismo, hace que en muchas ocasiones algunos personajes absurdamente se muestren tolerantes ante este tipo de actividad, que suelen calificar como sucesos propios de una guerra de libe-

ración. Ante tamaña muestra de complicidad hacia la violencia irracional, deberíamos preguntar si es posible encontrar alguna justificación frente a la pérdida de vidas humanas. Quienes han muerto en los graves atentados son víctimas inocentes del odio y el fanatismo. Jamás podrán excusarse crímenes de tal naturaleza recurriendo a motivos cínicamente invocados, ni quienes han resultado afectados ni por el país donde se han producido los hechos.

Este fenómeno de nuestros tiempos sólo podrá ser combatido mediante una acción coordinada y solidaria del conjunto de las naciones civilizadas. Para ello es necesario desmascarar, de una vez por todas, a los que ejecutan y apoyan sedicentes actividades de liberación que en la realidad no son otra cosa que ataques oblicuos para imponer con sangre las ideologías que conducen a un totalitarismo hegemónico. Si los gobiernos democráticos del mundo no asumen su responsabilidad y rechazan todas estas manifestaciones violentas, lamentablemente tan flagrante amenaza contra la humanidad, que ya es un hecho cotidiano, se incorporará a los demás graves problemas que aún no han podido ser resueltos.

José E. ESTRELLA ESTRELLA

# LENIN EN LA HABANA

JAIME DELGADO

El mes de enero de 1984 coincidieron dos aniversarios. el sexagésimo de la muerte de Vladímir Ilich Lenin y el vigésimo quinto de la victoria de la revolución castrista en Cuba. Este último fue amplia y acertadamente comentado en las páginas de algún diario madrileño, aunque me parece —si no recuerdo mal— que no quedó establecida entonces la conexión entre ambos acontecimientos, cumplidos con siete lustros de diferencia. En cualquier caso, merece la pena recordar que tal conexión fue establecida por el dictador cubano —también simbólicamente— mediante la inauguración de una estatua del político ruso en la capital cubana. ¿Y qué hace un hombre como Lenin —siquiera en estatua— en una ciudad como La Habana? La respuesta a esta pregunta equivale, en definitiva, a explicar el origen, el desarrollo y la valoración actual del movimiento iniciado, dirigido y, después, monopolizado por Fidel Castro. Ello es lo que me propongo realizar sintéticamente en estas líneas.

Como es sabido, el 2 de diciembre de 1956, ochenta y dos hombres llegaron, a bordo de «Gramma», a la costa de Cuba, donde desembarcaron en la playa de Niguero. La defensa gubernamental de Batista derrotó a los invasores, pero sin lograr destruirlos totalmente ni impedir que un pequeño grupo se adentrara en la isla, llegara a la sierra y constituyera allí un centro de resistencia, cuya fuerza aumentó tan rápidamente, que durante 1957 la lucha se extendió a toda la zona montañosa del Oriente —Sierra Maestra— y, en abril de ese año, a la sierra del Escambray al mando de Eloy Gutiérrez Menoyo. Poco más de un año después, en junio de 1958, engrosados los efectivos rebeldes con numerosos elementos interiores y exteriores de muy diversas procedencias ideológicas, no sólo desbarataron la ofensiva estival de Batista, sino que derrotaron a éste en Santo Domingo —29 de junio— y, en el trimestre siguiente, en Meriño, El Jilgue, Las Vegas de Jibacoa, Las Mercedes, La Plata y Arroyone. Estas victorias determinaron la extensión de la rebeldía a otras provincias, como las de Camagüey y Pinar del Río, y los rápidos avances de los sublevados, cuyas fuerzas, tras la ocupación de la plaza de Cienfuegos por los del Escambray, tomaron el camino de La Habana a fines de 1958, ocuparon Santa Clara el 1 de enero de 1959 y entraron en la capital al anochecer de ese mismo día. A partir de este momento, la sucesión de los hechos es vertiginosa. El 2 de enero, Fidel Castro entra en Santiago; el 5, Manuel Urrutia —ya nombrado presidente provisional— entra en La Habana, y tres días después, lo hace el jefe del Movimiento «26 de Julio», a quien desde varios meses antes apoyaban todas las fuerzas políticas cubanas —exceptuada, claro está, la batistiana— y las de la opinión extranjera, incluidas

la estadounidense y la soviética.

Pero si el final de la guerra llegó con esos acontecimientos, la obra total que implicaba el Movimiento «26 de Julio» no quedó consumada con la derrota militar de Batista. Al conocer la huida de éste, Fidel Castro, que al principio la creyó debida a un golpe de Estado de última hora, dio a sus fuerzas instrucciones escritas, en las cuales decía, entre otras cosas, lo siguiente: «La dictadura fue derrocada como consecuencia de las aplastantes derrotas sufridas en las últimas semanas, pero no quiere decir que esto sea el triunfo de la Revolución». Y concluía:

«¡Revolución, sí! ¡Golpe militar, no!». Ello quiere decir que el movimiento que derrocó a Batista no iba dirigido a vencer militarmente a éste para volver a la situación anterior al 10 de marzo de 1952. Por el contrario, lo que Castro se había propuesto era la realización de una honda transformación social y política del país y del Estado, es decir, una auténtica revolución. Para realizar ésta, no fue «llamado» ni «contratado» por nadie, excepto por él mismo y por quienes se unieron a él. Ocurrió que la supresión de la dictadura batistiana fue el único aglutinante momentáneo de las diversas fuerzas, heterogéneas entre sí, que se unieron con tal fin primordial bajo la dirección guerrera de Castro, a quien casi todos, de dentro y de fuera, pensaron dúctil y manejable, tras el triunfo, a su antojo. Entre esas fuerzas estaban la comunista —que, por cierto, no se unió al movimiento hasta ver asegurado el triunfo fidelista—, otras de signo democrático y otras que no eran claramente ni comunistas ni democráticas, como era el caso del propio Fidel Castro. Tras la victoria, se produjo la lucha por el poder entre los diversos grupos aliados antes, y su resultado fue la hegemonía del partido comunista, consecuencia y causa, a la vez del abandono de los otros grupos. Primero se produce la defección de éstos por su falta de conciencia y sentido revolucionarios. Los vacíos que esta huida fue creando los ocupó el comunismo, y mucha gente, al comprobar los evidentes progresos de éste, optó por apartarse, con lo cual contribuyó al avance rojo.

Este tema plantea, como es claro, el de la originaria filiación comunista de Fidel Castro. ¿Era o no era comunista, con o sin carné, el actual jefe cubano cuando inició su movimiento? Basado en datos fidedignos, sigo manteniendo lo que ya afirmé, hace veinticuatro años, en mi libro *Suramérica, alta tensión*; a saber: la única posible prueba del origen marxista-leninista de Castro consiste en la que puede aportar la comprobada presencia de éste en los sucesos del «bogotazo», aunque también pudiera atribuirse a una militancia de tipo nacionalista, socializante y antiyanqui.

Hay, en contra, la confesión de Castro a un antiguo colaborador suyo: «Si nosotros estamos haciendo todo esto para escapar del dominio yanqui, ¿cómo crees que vamos a ser tan tontos que vayamos a caer bajo la dominación soviética? Además, nosotros somos católicos, todo el pueblo de Cuba es católico y no podría jamás aceptar el comunismo».

Como la política se juzga por unos resultados, y el resultado de la política castrista está tan claro desde noviembre de 1961, los «listos» de turno acuden al fácil, cómodo y miope expediente del criptocomunismo de Fidel Castro, genio engañador de todo el mundo. Pero la explicación es más sencilla. Como afirmé en mi citado libro de 1962, «Castro ha emprendido el camino más fácil y obvio: el de salir de un imperialismo para meterse en otro igualmente opuesto al ser del pueblo que él manejaba, en vez de elegir la vía, sin duda más difícil, larga y costosa de recorrer, pero también más segura, que es la vía de los pueblos hispánicos. No se puede hacer profecías, pero sí es posible profetizar el pasado, y en este sentido me atrevo a decir hoy que Castro despreció, sin conocerlas, las posibilidades que tenía en los pueblos hispanoamericanos, no sólo para afianzar su revolución, sino para obligar a los demás a hacer otra similar, tan necesaria como la suya propia. Por eso, no acudió al continente ni recurrió en La Habana —como pudo hacerlo— a los representantes de aquellos países, con lo cual si hubiera podido dar un golpe definitivo al monroísmo del llamado sistema interamericano. En vez de eso, se entregó a la Unión Soviética, sin darse cuenta de que el verdadero interés, el objetivo primordial de esta potencia no va más allá que el estadounidense, pero es más destructor que éste, porque el poder, el dominio comunista explota material y espiritualmente a los pueblos. En otras palabras: Fidel Castro demostró ser un ejemplar típico de ese tipo de hispanoamericano que busca siempre en el extranjero la razón de sus aventuras y sus desgracias».

En esos consiste, en definitiva, la gran traición de Fidel Castro a la auténtica revolución hispanoamericana. Como la castrista es, además, «gironina», es decir, cree que no puede vivir ni lograrse plenamente en un mundo contrario a lo que ella representa, está paralizándolo y frustrando, mediante intervenciones más o menos encubiertas, las legítimas aspiraciones de transformación social y política de los pueblos hispánicos de América, incluido el cubano. Mientras tanto, en el propio país de Fidel, siguen reflejando la verdadera situación los amargos versos del poeta:

Cuba, palmar vendido,  
sueño descuartizado,  
duro mapa de azúcar y de olivo.

Son dos...  
y para toda la vida.  
¡CUIDALOS!



Es un consejo de la  
CAMPAÑA DE PROTECCION OCULAR.  
ASOCIACION DE UTILIDAD PUBLICA.



## El jueves se iniciará el programa del Festival Internacional

Las cuatro primeras sesiones, en el recinto de San Juan de los Caballeros, y el resto, en la fuente de Los Baños de Diana

Acaban de concluir los actos musicales organizados y desarrollados dentro de Estival'86 y del Festival Internacional de la UER; la Semana de Música de Cámara queda ya un poco más lejos, pero ahora nos viene otro nuevo ciclo turístico, constituido por el Festival Internacional, que va a abrir sus puertas el próximo jueves, día 31. Como es sabido, las cuatro primeras actuaciones se van a celebrar en el recinto de San Juan de los Caballeros, y las tres restantes, en el de los jardines de La Granja, ante la fuente de Los Baños de Diana.

Para estas próximas actividades, el recinto de San Juan de los Caballeros está siendo sometido a limpieza total y otros acondicionamientos, después de las actividades desarrolladas en el mismo.

Las taquillas quedan abiertas hoy, y pueden solicitarse localidades para todos los espectáculos. Estarán situadas en los bajos del Ayuntamiento, como de costumbre, de 11 a 1,30 y de 5,30 a 9.

Se ha invitado al popular actor Luis Escobar a asistir a la representación de la obra «El Hospital de los Locos», de Calderón de la Barca, auto sacramental que fue dirigido por él, en el enlosado de la catedral, en 1938, con un grupo de jóvenes actores entre los que se encontraba Blanca de Silos, permanentemente afinada ya en nuestra ciudad. Aquella ocasión dio motivo a un decreto aparecido en el B.O.E. por el que se declaraba a Segovia como «Ciudad de los Autos Sacramentales». ¿Por qué no se aprovecha esta ocasión para reavivar dicho decreto y formentar éstas representaciones en la ciudad, incluso incluyendo en programa del Festival de forma fija y para años sucesivos, la puesta en escena de un auto sacramental? ¿Por qué no poder crear unas jornadas de tres o cuatro días dedicadas a representaciones de autos sacramentales, género teatral que durante toda la historia del teatro ha contado con el favor del pueblo español? También tenemos noticias de

que José Tamayo, director de la «Antología de la Zarzuela», ha prometido su venida a Segovia para asistir a la puesta en escena el próximo día 3 de agosto.

Asimismo, el coreógrafo del Ballet de Cuba ha estado en La Granja para conocer el escenario donde va a actuar su compañía. Parece que Víctor Cuéllar ha quedado plenamente satisfecho del magnífico escenario.

### EL PROGRAMA

Como ya es sabido, el Festival Internacional se abrirá con una gala de danza clásica y contemporánea, para la que se confirma la presencia de la bailarina Julia Olmedo, dudosa últimamente, que estrenará la versión de «La casada infiel» de García Lorca, como novedad en el programa anunciado; también, Catherine Charnoy, de la Opera de Berlín, ofrecerá otra actuación fuera de programa, una versión de la «Carmen» clásica de Bizet.

El 1 de agosto, la representación de «El Hospital de los Locos», auto sacramental de José de Valdivielso, bajo la dirección de José Maya, con interpretación de Zamprano-Teatro, de Madrid.

El día 2, un divertidísimo espectáculo a cargo de la compañía italiana Tag Teatro di Venezia: «Scaramuccia». Pantomima, danza, música, enredo y divertidas situaciones propias del «teatro del arte» italiano. Aunque los diálogos sean en su idioma, son perfectamente comprensibles, aparte de que el argumento —explicado con detalle en el programa oficial, que estará a la venta, es de fácil seguimiento.

El día 3, la «Antología de la Zarzuela», con selecciones de 20 obras del llamado «género chico».

El 4; Danza Nacional de Cuba, ya en La Granja, donde el 5 se presentará «Carmen», la versión de Antonio Gades de reciente y clamorosa presentación en Madrid. Y finalmente, el día 6, «Elsa de Gabrieli», espectáculo que tiene como primera actriz a Anna Ricci.

## Emilio Zamarriego y Benigno Sastre dejan la Comisión Municipal de Gobierno

Según el PSOE, el PDP actúa de mala fe en el Ayuntamiento

Los concejales del Partido Demócrata Popular del Ayuntamiento de Segovia, Emilio Zamarriego y Benigno Sastre dimisieron en la tarde de ayer de sus puestos en la Comisión de Gobierno del Ayuntamiento, en coherencia con el anuncio realizado el pasado sábado de presentar una moción de censura contra el alcalde. El otro representante del Grupo Popular en dicha comisión permaneció en la misma durante su sesión de ayer. Manuel González Herrero, concejal de AP, que no estuvo presente en el pasado pleno ni pudo asistir a la reunión que los concejales del Grupo Popular celebraron en la mañana de ayer, manifestó a sus compañeros que tendría que meditar el asunto. No obstante todos los miembros del Grupo Popular esperan que secunde la decisión tomada ayer por sus compañeros y firme la moción de censura, aún no presentada, al parecer porque se quiere hacer con el máximo de garantías para que jurídicamente no pueda ser rechazada.

### REUNION DE LA EJECUTIVA LOCAL DEL P. S. O. E.

Mientras tanto, ayer por la tarde se reunió la ejecutiva de la Agrupación Local de Segovia del Partido Socialista Obrero Español, la cual, en un comunicado hecho público en la mañana de hoy exhorta a los concejales del Grupo Socialista «a seguir asumiendo las responsabilidades y sacrificios que comporta la gobernabilidad del Ayuntamiento» y «a cumplir con rigor las normas reglamentarias». En concreto se invita al alcalde de la ciudad «a que mantenga, solamente, en el gobierno municipal a aquellos concejales que se comprometan a asumir la gobernabilidad del Ayuntamiento». En dicho comunicado el PSOE lamenta las ausencias al último pleno de los concejales del Grupo Socialista y anuncia que se está procediendo a investigar las causas de dichas ausencias «y que se adoptarán, si procede, las medidas disciplinarias consecuentes».

Denuncia la utilización, por parte del PDP, de la ausencia de dos concejales socialistas «como pretexto para no aprobar los presupuestos municipales, lo que sólo indica la inexistencia de razones serias que motiven una actuación tan grave, como la seguida en el último pleno».

Manifiesta que al no presentarse ningún proyecto alternativo al presupuesto municipal y asumir el Grupo Socialista las enmiendas que se consideraron razonables y aprobadas por la Comisión de Hacienda, se «demuestra, de forma palpable, la mala fe con que se actúa en el Ayuntamiento por parte, en concreto, del PDP, que, una vez tras otra, incumple sus compromisos».

Estival'86

## Camarón de la Isla, el paso de una estrella fugaz

El «milagro» se había producido. En contra de los rumores que circularon por la tarde, Camarón estaba en Segovia para inaugurar la gira del Estival'86. Pero nadie iba a estar completamente seguro hasta no ver aparecer su delgadez extrema en el escenario. Dentro, en el patio de armas del alcázar, no había un alfiler. Fuera, de cien a doscientas personas que no habían conseguido entrada iniciaban una «movida» que terminara con todos en el interior. Dentro, la noche estaba cálida como un homenaje, se agitaban abanicos y se aguantaba con más o menos paciencia la perorata insulsa del presentador. Fuera, los «sin entrada» se ha-

mo que sonaba de fondo a su voz. Quizá no hubiera hecho falta el micrófono, quizá se podía haber solucionado pero nadie hizo nada y por estas u otras causas —nunca se sabe— Camarón miró al respetable y tras haber cantado como nadie se levantó y se fue. Como cuando a un niño le dan un caramelo y sin razón alguna se lo quitan, así se quedó el público que fue respetuoso hasta el límite, quizá demasiado. Algunos pudieron pensar que Camarón volvería tras dos píldoras de Manuela Carrasco y su grupo. Pero no fue así y después de unas palabras inaudibles del presentador las luces se encendieron y no hubo más. Un público



Camarón y Tomatito durante su fugaz intervención en el patio de armas del alcázar.—(Foto F. Peñalosa)

cían fuertes, mientras llegaba la Policía. Al final, consiguieron su objetivo y unos y otros compartieron el fugaz paso de la esencia.

Porque eso fue Camarón en Segovia, un pase fugaz como el de un cometa que deja siempre en quien lo ve la duda de haberlo visto realmente. Su breve estancia en el escenario fue la constatación de sus cualidades y nos quedamos todos con la miel en los labios. Cuando apareció Tomatito con su guitarra para acompañar a la estrella, las cabezas alcanzaron su máximo nivel de altura. Detrás, subió él, ciertamente estaba allí pero tan pálido y demacrado que a muchos se les encogió el corazón.

Fueron unos minutos tensos, en los que Camarón dibujó el esbozo de lo que hubiera podido ser. Pero no fue. La pena negra, porque quería cantar, le costó poco entrar en materia y estaba lo que se dice «entregao». Pero ya se sabe que en estos casos cualquier eventualidad puede ser el desastre. Una mala brisa, un mal presagio, cualquier excusa. Ayer fue un pitido molestísimo.

respetuoso es lo mejor del mundo, pero también un público que sepa estar. Los aplausos y los pitos se inventaron para algo. Y ayer una buena y civilizada pita-da hubiera sido la mejor rúbrica.

El resto fue un acompañamiento para cumplir el expediente. Rancapino y Juan Habichuela crearon algo del ambiente y Manuela Carrasco tuvo algún detalle al final, mientras su grupo no sabía que hacer para tapar huecos.

Para colmo el tablado sobre una estructura metálica no suena como tiene que sonar el flamenco. La megafonía excesiva torpedeaba los oídos como una traca final y el público se fue con sensación de vacío y un razonable enfado.

Camarón es una cadencia, un regusto, un sexto sentido para recrear el cante. Su voz baila cualquier son con elegancia. Tomatito es un acompañante de lujo, alguien que, de seguir así, tiene un enorme futuro. Pero la espantada es un peligro permanente.

Como dicen de Curro Romero los taurinos, ayer Camarón destapó el framenco de las esencias, pero lo cerró enseguida. Decía ayer un aficionado que le habíamos visto tres verónicas y media.

ANGELICA TANARRO



**GREMIO PROVINCIAL DE TALLERES DE REPARACION DE AUTOMOVILES Y AFINES**



Recuerda a afiliados y no afiliados, que la Asamblea General Extraordinaria, se celebrará el próximo **JUEVES, día 31 de Julio, a las 8,30 de la tarde**, en la sede del Gremio (C/ Domingo de Soto, 3-1.º Segovia). El objeto de la reunión es informar sobre la Nueva Legislación para los Talleres de Reparación. El tema es del máximo interés para todos.



# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Miércoles 30 de julio

Van 211 días; faltan 154.  
Sol: De 7,10 a 21,32 horas.

## SANTORAL

Santos: Pedro Crisólogo, Senen y Angelina.

## PENSAMIENTO

«El que conoce a su prójimo es erudito; el que se conoce a sí mismo es sabio» (Lao Tse).

## FARMACIA DE GUARDIA

Atienza Silvestre. José Zorrilla, 127.

## CUPON NACIONAL DE CIEGOS

NUMEROS PREMIADOS DIA 28:

**8349**

(Premiado con 100.000 pesetas)

Terminaciones y premios

Núm.	Ptas.
9	50
49	500
349	5.000
8348	1.250
8350	1.250

## EL TIEMPO

Según datos del Instituto Nacional de Meteorología, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones.

### En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 680,0  
Viento del SE  
Temperatura máxima: 32,6

### En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 681,3  
Viento del SE  
Temperatura mínima: 18,6  
A las 8: 19,0

## EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Pinturas de Manuel Alcorlo.

SALA «UNTURBE» DEL CASINO DE LA UNION

Oleos de J. Aragoneses. Hasta el 1 de agosto. Horario: De 7,30 a 9,30. Festivos, de 12 a 2 y de 7,30 a 9,30.

ALGUARIN DE ARTE ENEBRO

Bronces y óleos de Ana Núñez. Horario: 10 a 2 y 5 a 8. Festivos, de 12 a 2.

## REGISTRO CIVIL

7 nacimientos y 3 defunciones

Se han hecho las siguientes inscripciones:

**Nacimientos:** Daniel Marcos y del Barrio, hijo de Miguel-Angel y de Susana. Sandra Aguado y Lucía, de Francisco-Javier y de Gregoria. Angela Marina y Rincón, de Germán y de María Jesús. Daniel Pérez y González, de José Luis y de Soterraña. María Ceballos y Lanza, de Jesús y de María-Teresa. Manuela-Clara Herranz y Gonzalo, de Alberto y de Manuela-Clara. Marta Fernández de Mesa y Carrillo, de Mariano y de Mercedes.

**Defunciones:** Francisco Llorente y Blázquez, de 76 años. Guillermo Cárdbay y Gozalo, de 83. Felipa Martín y Lozoya, de 87.

## BIBLIOTECA

HORARIO DE VERANO

De lunes a viernes: De 10 a 2 y de 5 a 7.  
Sábados: De 10,30 a 1,30.  
Domingos: Cerrada.

## AVISOS

REGRESO DE ESCOLARES

Dirección P. de Educación y Ciencia.— Se pone en conocimiento de los padres de las

alumnas que han asistido durante la segunda quincena de julio al centro de vacaciones escolares de Cádiz, que dichas alumnas regresarán aproximadamente a las 8 de la mañana del día 30, a la estación de autobuses.

NUEVO DOMICILIO DE U. S. O.

A partir del próximo día 1 de agosto, el nuevo domicilio de Unión Sindical Obrera (USO) quedará fijado en la siguiente dirección: Calle de Caño Grande, 13, bajo. 40004. Segovia.

## MUSEOS

Horarios para visita de museos en la capital.

**Museo Provincial de Bellas Artes.** Martes a sábados, de 10 a 14 y de 16 a 18 horas. Domingos, de 10 a 14. Cierra los lunes.

**Museo de la catedral.** Abierto todos los días. Sábados, domingos y festivos, de 9,30 a 18, laborales, de 9 a 13 y de 15 a 18.

**Museo Zuloaga.** Cerrado provisionalmente.

EN LA PROVINCIA

**Museo de Caza en Riofrio.** De 10 a 1 y de 3 a 6. Martes, cerrado y domingos, abierto sólo por la mañana.

**Museo Parroquial de Sotosalbos** (avisar en la casa parroquial).

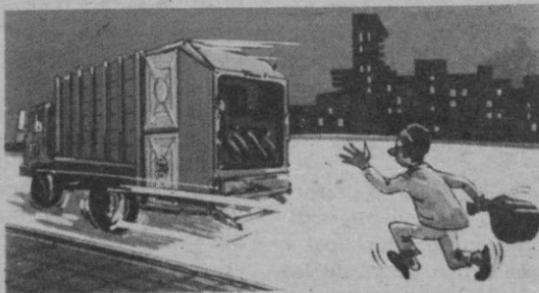
## CONCURSOS

IX CONCURSO LITERARIO «AGUSTIN GARCIA ALONSO» PARA GENTES DEL CAMPO

El escritor leonés Agustín García Alonso convoca la novena edición del concurso de poesía que lleva su nombre destinado a la promoción de nuevos valores poéticos, relacionados con el medio rural, agrícola y ganadero en el que podrán participar aquellos poemas cuyo tema esté relacionado directamente con la agricultura o ganadería en el medio rural, contando las vivencias o problemática del campesino de cualquier parte del Mundo. El poema tendrá una extensión entre 400 y 500 versos

## CAMPAÑA DE LIMPIEZA

La imagen de la ciudad es la de sus propios habitantes. Una ciudad limpia corresponde a unos ciudadanos aseados; una ciudad sucia refleja la dejadez e incultura de sus habitantes.



Las bolsas se sacarán a la calle perfectamente cerradas, evitando así que la basura esté el menor tiempo posible en al vía pública.

Es un consejo de la Concejalía de Bienestar Social del Excmo. Ayuntamiento de Segovia, y de Aseo Urbano, S. A.

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

EL ABASTECIMIENTO DE SEGOVIA

«Don Pedro Rincón y López Villazón, alcalde de esta ciudad, hago saber:

Que comisionado por la Autoridad militar para todo lo concerniente al abastecimiento de la población, he creído oportuno dirigir un llamamiento al vecindario respecto a esta importantísima cuestión. No hace falta apelar a los nobles sentimientos de los segovianos, invocando el cumplimiento del deber en momentos difíciles, cuando constantemente y en toda ocasión, con dignidad que les honra, saben anteponer el propio sacrificio a otras consideraciones; hablar por tanto de egoísmos supondría una ofensa.

Es obligado sin embargo a quien en estos instantes está al frente de la Alcaldía, poner en conocimiento de todos, tanto para que no se desvíen de su tradicional línea de conducta, como para que conserven su tranquilidad, no cediendo a sugerencias interesadas lanzadas con fines bastardos y con el de sorprender la buena fe del vecindario, que en lo concerniente a subsistencias, el mercado de la ciudad está plenamente abastecido de cuantos artículos son precisos, debiendo decir, con toda lealtad que la carencia de pescados y frutas es debido a que estos artículos vienen de Madrid, cuya incomunicación es sabida.»

y deberá enviarse, antes del 15 de agosto, a: c/de Entre los Rios n.º 10. Castrocalbón (León), debiendo indicar en el envío «Concurso Gentes del Campo». Para más información pueden dirigirse a la mencionada dirección.



PARA MAÑANA

00,15, El loco de la colina. 2,30, De la noche a la mañana. 6,03, Onda pesquera. 7,00, Matinal SER. 8,35, Cosas de Segovia. 9,03, Pido la palabra. 10,15, Onda media: Aquí la SER. 11,45, La saga de los Porreta. 12,03, Onda media: Aquí la SER. 13,30, Información local. 14,15, Musical. 14,30, Informativo de las dos y media. 15,00, Segovia a las tres. 16,03, Su programa. 16,30, Así es la vida. 17,03, Cita a las cinco. 18,03, Tardes musicales. 19,03, Santo rosario. 19,30, Voces de España. 19,45, Regional: Castilla-León. 20,00, Informativo de las ocho. 20,30, Club deportivo. 21,03, Música y noticias. 22,03, Información local. 22,10, Coplas de mi SER. 23,00, Hora 25. (Coincidiendo con las horas INFORMATIVOS SER).

RADIO SEGOVIA F.M.

Hasta las diez de la mañana, programación simultánea con A.M. con los espacios «Onda pesquera», «Matinal SER», «Cosas de Segovia» y «Pido la palabra». 10,03, Encuentros con la Radio. 13,30, Los 40 principales. A partir de las 23,00, programa simultáneo con A.M., incluye los programas «Hora 25», «El loco de la colina», «De la noche a la mañana».



PARA MAÑANA

9,00, Pido la palabra. 10,00, Cita matinal. 11,00, Informativo SER. 11,05, Panorama comarcal. 11,10, Escaparate. 11,45, La saga de los Porretas. 12,00, Antena deportiva. 12,30, Informativo local. 12,35, Club de Oyentes. 13,00, Informativo SER. 13,05, La rosa de los vientos. 13,12, La hora de los concursos. 13,45, Conexión con Radio Segovia. 16,00, Album musical. 17,00, Tardes doradas. 18,00, Los cuarenta principales. 19,00, Informativo SER. 19,05, Segunda parte de los cuarenta principales. 19,30, Informativo regional de Castilla-León. 20,00, Cadena SER informativo.



PROGRAMA REGIONAL

9,05, Castilla y León a las nueve y cinco. 13,05, A la vuelta de la esquina (reportajes, oferta cultural...). 13,30, Informativo regional en conexión con los corresponsales de las nueve provincias de la región. 15,05, Sopa de ganso. 18,05, Castilla y León a las seis y cinco (boletín de noticias).



PARA MAÑANA

6,30, El primero de la mañana. 8,30, Viva la gente. 15,00, Crónica 3. 15,30, Las tardes de Antena. 19,00, Antena de Castilla y León. 20,00, Los 33 de Antena 3 de Segovia. 21,00, Especial - Los 33 de Antena 3 -. 22,00, La salud es lo que importa. 23,00, Hora 0. 24,00, Super-garcía en la hora 0. 01,30, Polvo de estrellas. 04,00, Especial «Los 33 de Antena 3» (repetición). 05,00, Super-garcía (repetición).

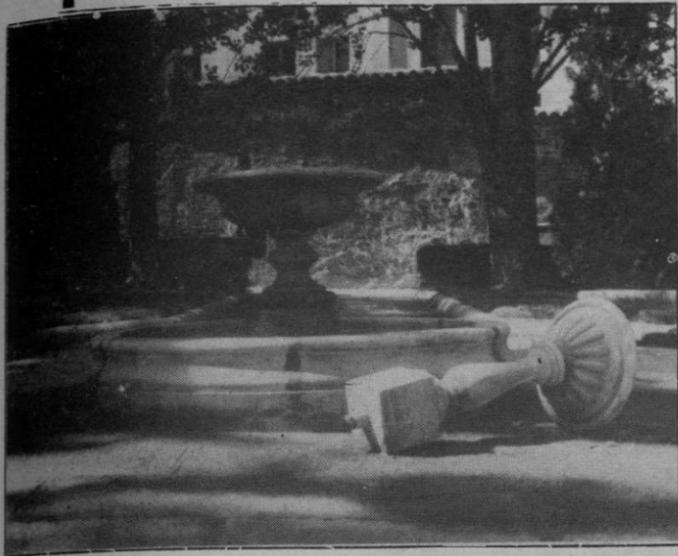
Suscríbase a:

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

PROGRAMACION RADIO 80

Radio 80 Serie Oro (97,6 MHz). 24 horas de la mejor música con las 1.000 mejores canciones de las tres últimas décadas. 1954-1985.

## ¡INTOLERABLE!



Junto a las muchas gamberradas (por no darles otro calificativo que podría pecar de «fuerte») que se vienen produciendo en nuestra ciudad, protagonizadas por personajes que no merecen ser llamados ciudadanos, hay veces que alguna de esas fechorías causa mayor impacto por circunstancias determinadas. Y es el caso, esta vez, ocurrido en el recoleto pero bello jardín de Fromkes (en la calle de Velarde), en cuyo centro, a mediados de la semana pasada, se había colocado una fuente de piedra artificial, completando la obra de enlosado con granito de los paseos que afluyen al centro del jardín. Dos días

después de colocada la fuente, los desaprensivos de turno se encargaron de romper la parte superior de la misma, arrojándola al suelo y partiéndola; alguien nos dice que el caso ocurrió sobre las ocho de la tarde, es decir, a pleno día. ¡Intolerable! Esto no se arregla con pequeñas sanciones o amonestaciones. La ciudad está a expensas de los caprichos de unos cuantos auténticos salvajes y delincuentes; porque delinquir, se puede delinquir de muchas maneras, y ésta es una de ellas. Esperamos que la «mano dura» se imponga de una vez y nos veamos libres de estos enemigos de la sociedad.

## Hoy, fiesta de los camareros

Hoy, festividad de Santa Marta, celebran los camareros a su patrona con una serie de actos que tendrán lugar esta tarde. A las seis, está prevista una carrera de camareros con bandeja que partirá de Cándido para llegar al atrio de San Millán por Fernández Ladreda. Seguidamente, se celebrará en dicha iglesia misa solemne y procesión con la imagen de la santa que volverá a entrar al templo previa subasta de andas. Por la noche, a las once y media, habrá una verbena para socios del Montepío y familiares, durante la cual se hará entrega de los trofeos.

CONCURSO  
REGIONAL  
EN SALAMANCA

Se ha celebrado en Salamanca el concurso regional de coctelería para jefes y ayudantes, que ha contado con una destacada participación segoviana. En la categoría de jefes, Félix Garzón ha quedado en segundo lugar, y Jesús Martín, en quinto. Por su parte, Alfonso Alvarez se alzó con el triunfo en la categoría de ayudantes entre un buen número de participantes. Los tres clasificados trabajan en el Café Fornos.

### SUCESOS

## Varios heridos graves en accidentes de circulación

Cuatro heridos graves y otros de diversa consideración es el balance de diversos accidentes ocurridos en las últimas horas en las carreteras provinciales, según nos ha informado el Subsector de Tráfico de la Guardia Civil.

Estos accidentes ocurrieron en la C-603, término municipal de Cantalejo, al chocar un turismo y un camión; en la N-601, término de Cuéllar, al atropellar un vehículo a un peatón que resultó herido leve; en la N-601 término de Cantimpalos al salirse de la calzada un coche y volcar, y en la A-VI, término de El Espinar, al chocar un turismo y un camión.

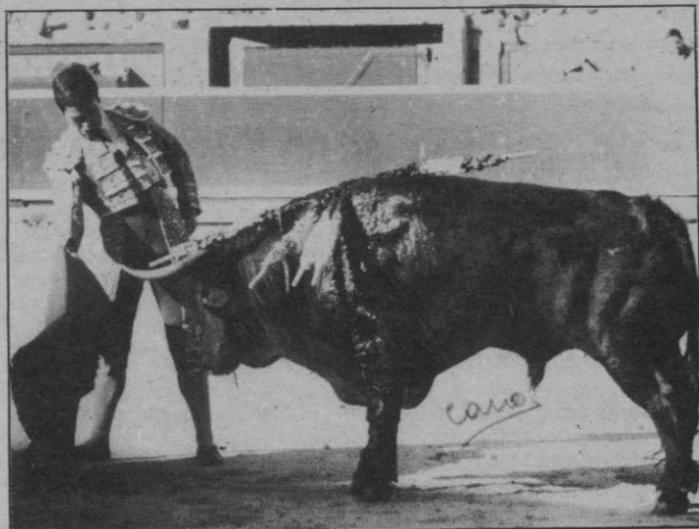
Por su parte, el Gobierno Civil nos informa del pase a disposición judicial de M.A.M.M. por desacato, insultos y amenazas a funcionarios del Cuerpo Superior de Policía. También, en VILLACASTIN, fue detenido L.G.G. junto a otro menor por robo de 12.900 pesetas de las máquinas tragaperras de un bar. Fueron descubiertos por el propietario del establecimiento.

Asimismo se ha denunciado un robo cometido en el Instituto Politécnico de Formación Profesional. Aunque por el momento se desconoce la cuantía de lo sustraído, los daños causados ascienden a 5.000 pesetas. El último robo denunciado ha sido el de un pastor alemán de raza, valorado en 70.000 pesetas.



## AMPLIO PANORAMA TAURINO EN LA PROVINCIA DE SEGOVIA

Ya está constituida la feria de Cuéllar



El lusitano Víctor Mendes duplica actuación segoviana: El Espinar y Cuéllar.

Se vislumbra un amplio e interesante panorama taurino en lo que concierne a la provincia de Segovia. A partir de la primera decena del próximo mes de agosto, se van a suceder los festejos de mayor o menor entidad, pero todos ellos afines a las aptencias de las respectivas poblaciones y coincidentes con las tradicionales y populares fiestas de nuestros pueblos.

Ya hemos resaltado en todo lo que cabe, las populares funciones taurinas del barrio segoviano de San Lorenzo. Recordamos las fechas. Los días 8, 9 y 10, en base a dos capeas nocturnas y una becerrada.

En Otero de Herreros habrá dos espectáculos los días 9 y 10. El primero de ellos, novillada sin picadores, con reses de Alfredo Quintas, para Julián Maestro y Rodrigo Marín, mano a mano. Al siguiente día, domingo 10, festejo de rejones. Novillos de la misma ganadería, para César de la Fuente y Pedrín Sánchez, bis a bis.

En El Espinar, el jueves día 14, la tradicional corrida de toros agosteña. Toros de Francisco Galache, para la interesante terna compuesta por Juan Antonio Ruiz «Espartaco», Víctor

Mendes y José Miguel Arroyo «Joselito».

Hay otras poblaciones que tienen proyectado la celebración de diversos y variados espectáculos taurinos, como Marugán, Coca, Mozoncillo, Escalona del Prado, Zarzuela del Pinar, Sangarcía, Etreros, Santa María la Real de Nieva, La Granja de San Ildefonso, Valledado, Abades, Lastras de Cuéllar, Cerezo de Arriba, Aguila-fuente...

Cantalejo tiene ultimada su miniferia. Dos festejos mixtos los días 16 y 17. Hablaremos detenidamente de ambos con amplio detalle más adelante.

Sepúlveda estará presente en lo taurino, como es habitual a finales de agosto, coincidiendo con la feria de Cuéllar. Están a punto de cerrarse las combinaciones de los carteles. Pueden ser, una novillada con picadores, un festival y un festejo mixto.

### LA FERIA TAURINA DE CUÉLLAR

Lógicamente, Cuéllar y su importante feria taurina merecen capítulo aparte y una atención preferente. La feria taurina cuéllarana, goza de enorme prestigio dentro del panorama nacional. Se encuentra inmersa, por derecho propio, en el calendario de las ferias taurinas más calificadas y de mayor consideración por parte de los diversos estatus del particular mundo del toro. Los carteles están conformados. Cuatro espectáculos, con apertura el domingo 31 de agosto, y final el miércoles 3 de septiembre. Una corrida de toros, una del arte del rejoneo, una novillada con picadores y una novillada para noveles. Ha aquí los detalles:

Domingo día 31. Toros de Salvador y Antonio Gavira, de Cádiz, para «El Niño de la Capea», Víctor Mendes y Emilio Oliva.

Lunes día 1 de septiembre. Novillos-toros de Javier Arauz de Robles, para Angel Peralta, Rafael Peralta, Manuel Vidrié, Joao Moura, Antonio Ignacio Vargas y Antonio Correas.

Martes día 2. Novillos de Molero Hermanos, para David Castro «Luguillano», Mike Litri y Rafi Camino.

Miércoles día 3. Novillos salmantinos sin designar todavía, para los aventajados alumnos de la Escuela de Tauromaquia de Madrid, «Cascorrito», «El Madrileño», Mariano Jiménez y Carlos A. Nayla.

PABLO PASTOR

## D.<sup>a</sup> ANTONIA GARCIA GARCIA

(Vda. de Martín Gutiérrez)

Falleció en Madrid, el día 28 de julio de 1986

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad*

**D. E. P.**

**Su hermana, Rosario; hermanos políticos, Josefina Martín Gutiérrez (Vda. de Parallé), Pedro Garau Mayol y Pedro Martín Gutiérrez; sobrinos, primos y demás familia,**

*Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma.*

Los restos mortales serán trasladados al Cementerio del Santo Angel de la Guarda, de Segovia, hoy, día 29 de julio, a las 3 de la tarde.

*El funeral por el eterno descanso de su alma se celebrará asimismo hoy, a las 6 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Miguel, de Segovia.*

## Se han superado las previsiones de Hacienda en cuanto al número de declaraciones presentadas

Ha habido un 10,8% más que en 1985

«El IVA, un impuesto a la altura de los tiempos»

Este año todo el mundo va a quedar contento: la Delegación de Hacienda por haber superado las previsiones de número de declaraciones que había aventurado; los contribuyentes porque hay más declaraciones a devolver que a ingresar, y éstas se harán antes del plazo establecido. No cabe duda que es el resultado del esfuerzo que ha hecho la Administración por informar y mejorar el sistema fiscal.

Sentado enfrente de mí, rodeado de documentos está Jenaro Albarrán Martín, delegado de Hacienda en Segovia.

«Se han superado ligeramente las previsiones que hice sobre el número de declaraciones que se presentarían, me dice, de entrada. Efectivamente, dijo públicamente que se esperaban 30.000 declaraciones y la cifra ha sido rebasada. «En relación con el año pasado se han presentado un total de 10,8% más».

Entre los distintos tipos de declaraciones de la renta podemos hacer el siguiente baremos: A devolver se han presentado un 8,4% más que el año pasado. En las negativas un 41% más que en el ejercicio anterior. «Estas estimos que son, en gran medida, de nuevos declarantes» —atribuye el Sr. Albarrán—. En las positivas o a ingresar ha habido un 17% menos que en el ejercicio anterior, disminución que el delegado atribuye en gran parte «a la modificación normativa que se ha operado con relación al ejercicio de 1985».

En cuanto al número de declaraciones del patrimonio las cifras del año anterior han sido rebasadas en un 8,86%.

### TOMA DE CONCIENCIA

—La gente va tomando conciencia de que el sistema fiscal es importante y un deber.

—¿Y no sigue jugando un papel importante el miedo?

—Quiero creer que es por el convencimiento de que es un deber de todo ciudadano, pero es posible que sea también por miedo; creo creer que es una toma de conciencia, y la razón es muy simple: «El impuesto cumple funciones de justicia social, de redistribución de la riqueza y eso tiene que ser asimilado por el contribuyente. Además, tenemos más declaraciones a devolver que a ingresar, esto demuestra que estamos a las duras y a las maduras».

—Y las devoluciones ¿para cuándo?

—Lo antes posible; incluso las a devolver por transferencia bancaria queremos ultimarlas en el mes de septiembre próximo. Las devoluciones por talón, como el proceso es más complejo, se harán un poco más tarde, y aunque el plazo establecido es hasta el 15 de febrero procuraremos ultimarlas dentro de este año. Y ya que estamos en este punto quiero invitar a los contribuyentes a que las devoluciones se hagan por transferencia, porque es más rápido y seguro, ya que se evita la posible pérdida del talón.

### UNA MAYOR INFORMACION PARA EL CONTRIBUYENTE

No todo el mundo presenta la declaración perfectamente cumplimentada y es necesario que Hacienda la rectifique. «Nosotros lo corregimos y comunicamos el resultado de esa corrección al declarante, que puede ser a su favor o en contra». Pero también se suele dar el caso de que la declaración esté mal hecha por la ocultación de datos: «Nosotros eso no lo vemos en la declaración, lo comprueba el Servicio de Inspección».

El delegado reconoce que hacer la declaración de la renta no es precisamente tarea fácil, pero, a su entender, el ministerio está ofreciendo toda la información y ayuda posible para que la gente sepa cómo cumplimentar su declaración. «El ministerio acompaña unos cuadernillos que explican cómo llenar la declaración. Este año, desde aquí, desde la delegación, hemos facilitado la labor de confección obteniendo una liquidación informatizada con los datos que apuntaba el contribuyente, y esta liquidación podía, naturalmente, pasarla luego a los impresos de la declaración. Así hemos ayudado a rellenar más de 1.500 declaraciones».

El Sr. Albarrán Martín opina que se ha hecho un gran esfuerzo para prestar un amplio servicio de información. «Hemos tenido abiertas las oficinas al público en horario mucho más amplio que el reglamentario, e incluso la segunda quincena de junio primera de julio hemos abierto dos horas por la tarde. Hemos dispuesto un teléfono directo, sin pasar por la centralita, con tres líneas, y que sólo recibe llamadas, para que esté siempre disponible».

—Y la gente ¿qué tal ha respondido?

—Bien, se han despachado muchas consultas. Es hora de decir al contribuyente que no tenga reparo en acudir a los Ser-

vicios de Información. Nos gustaría que vinieran más contribuyentes a hacer uso de este servicio, no sólo porque prestamos una ayuda concreta, sino porque también se hace realidad ese acercamiento tan necesario del administrador al administrado.

El delegado de Hacienda quiere conseguir que la relación entre el contribuyente y la Administración se haga cada vez más familiar, menos distante.

—Pero esto, ¿no es difícil con la burocracia que hay?

—No cabe duda, pero estamos haciendo esfuerzos por racionalizarla; hay más medios informáticos, con los que se puede reducir esa burocracia y conseguir un mayor acercamiento.

Entiende que en la Administración se ha acabado con el «vuelva usted mañana» que hizo famoso Larra. «Se han simplificado en muchos campos los trámites». Y me pone el ejemplo de la supresión de la póliza de 25 pesetas que causaba pérdida de tiempo y trastornos. «Hoy se pueden resolver aspectos concretos en el mismo día».

### EL FRAUDE CONTINUA

Hacienda aún no ha conseguido acabar con el fraude que continúan haciendo los contribuyentes. «Fraude hay, a nivel general todavía muy elevado; va disminuyendo, pero sigue siendo grave y debe merecer, a mi juicio, el rechazo social más absoluto; es claramente antisocial, invade el campo de la ética más elemental».

En el fraude, está claro que quienes menos juegan la partida son los funcionarios y empleados por cuenta ajena, los que obtienen las llamadas rentas del trabajo, ya que éstas son conocidas y controladas en la misma fuente. Aquí, el contribuyente tiene pocas posibilidades de fraude. Por el contrario en las rentas del capital profesionales o empresarios, al ser más difíciles de controlar, es donde se produce más engaño a la Hacienda.

A modo de compañero inseparable del fraude fiscal, sigue presente el llamado fantasma de la economía sumergida. «Hay síntomas de que se van reduciendo, pero no es aventurado afirmar que aspectos relativamente importantes de esa economía siguen sumergidos».

Y como contrapartida del fraude, las sanciones. Según nos cuenta el Sr. Albarrán, las sanciones son ahora mucho más serias. «Más serias en el sentido de que se traducen en cifras muy elevadas y eso es consecuencia de la modificación de la ley general tributaria que opera a partir de abril del 85, y de la mayor gravedad que entrañan esas sanciones en relación con las circunstancias históricas actuales».

—¿Qué opina de la imagen que se le atribuye al inspector de Hacienda?

—Se exagera; efectivamente, el inspector tiene un cierto carácter represivo, es normal, pero insisto, se exagera; la mejor prueba de ello es que las últimas inspecciones han sido más informativas que correctivas.

### UN SISTEMA TRIBUTARIO MODERNO Y ACTUAL

Con la imposición del IVA, se ha terminado de actualizar el sistema fiscal. «Podemos decir que tenemos un impuesto a la altura de los tiempos, y europeo», me dice el delegado. Después, me cuenta cómo en 1978 se modificó la imposición directa y se puso a la orden del día, en cambio la llamada indirecta seguía con los tiempos antiguos. Con la entrada en vigor del IVA quedó actualizado todo el sistema fiscal. «El IVA es un impuesto neutral, es decir —me aclara— tiene un tratamiento idéntico en las mismas circunstancias, que no ocasiona ninguna extorsión y además entraña una racionalización y modernización de la imposición indirecta».

CARMEN LLORENTE

## CUELLAR

### Inaugurado un curso de fotografía del INEM

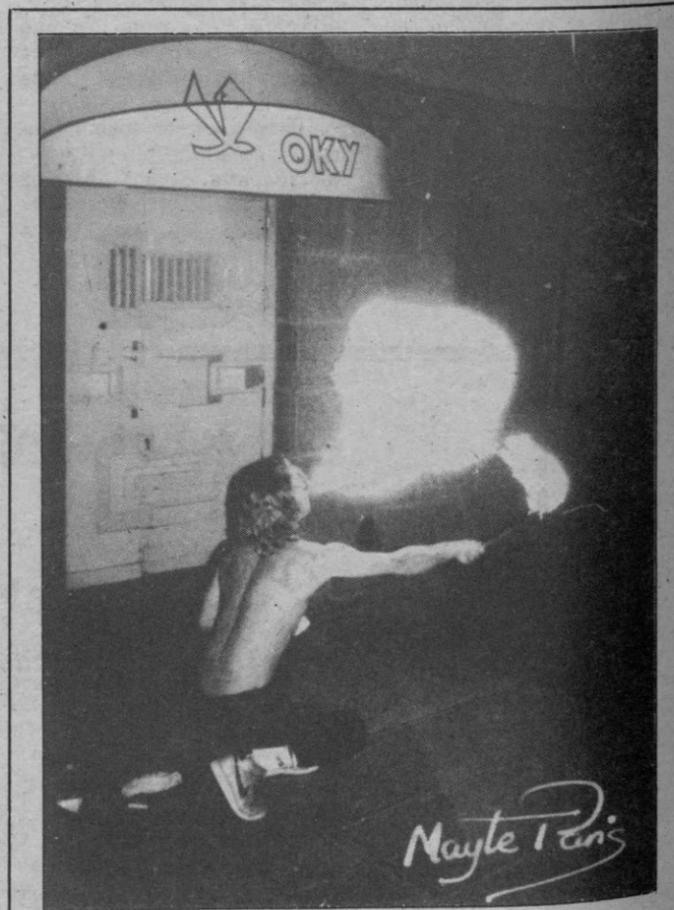
(JUAN PABLO QUEVEDO, CORRESPONSAL)

Ha sido inaugurado un nuevo curso de los que viene programando el Instituto Nacional de Empleo (INEM) para la formación de parados y fomento de empleo. Este es el segundo que se imparte en esta localidad tras el de talla en madera. El número de alumnos quince.

El curso, al que tienen prioridad de ingreso los parados con más de dos años de antigüedad en la oficina de empleo cuenta con un total de quince alumnos, en su mayoría mujeres, que perciben diariamente un ingreso de quinientas pesetas si son menores de veinticinco años y de mil si superan esta edad.

En cuanto a la temática del curso que imparte el fotógrafo Jorge Gil contempla lecciones teórico-prácticas en más de trescientas horas. Los medios técnicos y material de prácticas es íntegramente aportado por el INEM.

En cuanto al grado de preparación que puede obtenerse es, según señalaba Jorge Gil a nuestro diario, elevado, «tanto que cualquiera de los finalistas podría efectuar trabajos de fotografía tanto en prensa como en otro tipo de artes».



— El pasado domingo actuó en OKY DISCO como último día HARALK EL FAHIR, que nos puso a todos la carne de gallina al ver su facilidad en el dominio del fuego y de todo su cuerpo que no sufría quemadura ni rasguño alguno ante, por ejemplo, presionarse el cuerpo, cuello y cabeza con dos personas encima, sobre un suelo repleto de cristales rotos en el mismo momento.

Una sorpresa que hemos tenido en OKY la última semana, y preámbulo de una serie de actividades para los próximos dos meses, por ejemplo, la fiesta del jueves en la que el ambiente de la selva será protagonista junto con TARZAN Y LOS MONOS; otra variante al verano de una discoteca siempre diferente, como es OKY DISCO. — (Foto: M. Paris)

## RESTAURANTE EL PINAR

Comunida a sus clientes y público en general que finalizado el periodo de vacaciones, estará nuevamente a su disposición desde mañana, DIA 30 DE JULIO.

## TORREDONDO - PEROGORDO

## Obras de abastecimiento y alcantarillado

(F.A.C., CORRESPONSAL).

Dentro de poco tiempo, tal vez en este mismo verano, los vecinos de Perogordo podrán disponer de los servicios de alcantarillado y agua, dado el avanzado estado de las obras que está realizando la empresa constructora Volconsa. Este pequeño barrio, anejo de Madrona, está habitado en la actualidad por tan sólo tres familias a pesar de su proximidad con Segovia —4 Kms.—, su buena situación y su buena comunicación por la N-110.

Tanto la red de agua como el alcantarillado, a tenor de sus dimensiones, están previstas para un número mayor de acometidas, pensando en una futura e hipotética repoblación de este barrio. Hasta ahora los vecinos que allí viven se sirven de agua

que el Ayuntamiento de Segovia transporta en cisternas que, a su vez, vuelca en un depósito de forma habitual. A partir de ahora este barrio contará con un sondeo y depósito propios, por lo que podrán disponer de agua en abundancia.

Por otra parte, el Ayuntamiento también ha terminado de rotular las calles y la numeración de los edificios, la mayoría de ellos en ruinas. Hasta esta nueva identificación, los nombres de las calles aparecían como Real, Paloma, Iglesia y Sol. Pero ahora se han reducido a Calle Real, Barrio de Arriba y barrio de Abajo. Así de sencillo. Los rótulos dejan tanto que desear como los de los demás barrios, en tinta negra fea y de mal gusto, quedando en espera de que se coloquen las definitivas.

## NAVAS DE RIOFRIO

## Propuesta para un cambio de nombre

(J. GONZALEZ, CORRESPONSAL)

Oficialmente se conoce a esta localidad con la denominación de Navas de Riofrío. Esto ya es sabido y no hace falta repetirlo. Sin embargo, también se usa muchas veces el nombre de Las Navillas, para referirnos a este mismo pueblo. E incluso, como acabamos de ver en un mapa de Segovia del siglo XVIII (autor Tomás López), se da el nombre a esta población de «Las Navas de Riofrío». El artículo «las», por motivos que desconocemos, ha sido suprimido. Y la denominación de Las Navillas, cuyo origen también ignoramos ha dado paso a esta otra y actual de Navas de Riofrío.

Pues bien, algún vecino me sugiere, y yo me hago partícipe de esta idea, que la denominación actual se cambie y se utilice el nombre, oficialmente, de Las Navillas. Y no es que el de Navas de Riofrío, disguste o no. Pero la verdad es que en España existen muchas localidades que empiezan con el nombre de Navas o Nava, mientras que Las Navillas no parece tan extendido.

Sólo en Segovia, empiezan por Navas, las localidades de Navas de Oro y de San Antonio (a su vez Navas de Oro es el resultado de la fusión a mediados del siglo XIX, de dos ayuntamientos que se denominaban Navas de Oro de Cuéllar y Navas de Oro de Coca). En otras provincias, la denominación Navas es de las más extendidas.

Nuestro apellido de Río Frío (junto o separado, según los carteles del MOPU en la carretera Segovia-San Rafael) nos recuerda el «río» que atraviesa este término y sus más bien frescas aguas. Pero la verdad es que de río tiene poco o nada, en estos últimos años (ni siquiera llega a arroyo dos o tres semanas al año), por lo que es un «apellido» del que no se puede presumir,

Riofrío es también el nombre del Palacio cercano e incluso el de alguna población cercana a Riaza... ¿Para qué utilizar esos términos que ya los usan otros? ¿Por qué no tener una denominación propia como es la de Las Navillas? Ahí queda la propuesta.

## 36 localidades segovianas subvencionadas con más de 15 millones para construcción o adaptación de centros de salud y consultorios locales

A propuesta de la Consejería de Bienestar Social, la Junta de Consejeros en su última reunión,

## Reglamento del Consejo de Cooperación con las provincias de Castilla y León

El decreto por el que se establece el Reglamento de régimen interior del Consejo de Cooperación de la administración de la Comunidad Autónoma con las provincias de Castilla y León fue aprobado por la Junta de Consejeros.

Como se recordará, en la sesión constitutiva del Consejo de Cooperación, celebrada el pasado día 16, se informó favorablemente el citado Reglamento. Este, determina en su artículo 1 que el Consejo será «un órgano permanente de colaboración entre ambas administraciones y será adscrito orgánica y funcionalmente a la consejería de Presidencia y Administración Territorial».

En el artículo 2 establece su composición. Estará formado por los nueve presidentes de diputaciones (o diputados en quienes deleguen) e idéntico número de representantes de la administración castellano-leonesa. El presidente será el consejero de Presidencia y Administración Territorial.

El resto del artículo contempla la constitución de ponencias en su seno y comisiones provinciales, régimen general de reuniones y convocatorias y adopción de acuerdos. Estos, según el artículo 7.2 se adoptarán «por consenso entre las representaciones de la Administración de la Comunidad y de las diputaciones provinciales».

La representación de la Comunidad en el Consejo, designada por la Junta en su reunión del 3 de julio, es la siguiente: Valentín Merino Estrada, Isidro Hernández Perlina, José M.ª de la Guía, Ernesto Escapa Gutiérrez, Eduardo de la Orden, Luis E. Clemente Cubilla, Celestino Alvarez y Elías Sanjuán de la Fuente.

ha aprobado un acuerdo por el que se conceden subvenciones del año 86 a entidades locales de Castilla y León para construcción o reforma de centros de salud o consultorios locales por un importe de 257,2 millones de pesetas.

Estas ayudas están incluidas en el programa, que se inició en 1984, y ha sido desarrollado por la Junta, con la pretensión de dotar de centros de salud y de consultorios locales a los municipios, con lo que se facilita a los habitantes del mundo rural un fácil acceso a la salud pública. En esta ocasión las subvenciones han sido concedidas a un total de 257 entidades locales, de las que 194 están incluidas en «zonas básicas de salud». El resto se trata de municipios no incluidos en zonas delimitadas.

Por lo que respecta a la provincia de Segovia se han concedido ayudas por un importe de 15.100.000 pesetas distribuidos entre 36 localidades correspondientes a las zonas de salud de:

- Cantalejo con 3.600.000 pesetas para Navalilla, Cobos de Fuentidueña, Cantalejo, San Miguel de Bernuy, Cabezuela y San Pedro de Gaillos.
- Carbonero el Mayor 540.000

para Escarabajosa de Cabezas y Tabanera la Luenga.

-Cuéllar con 1.840.000 para Cuéllar, Lovingos y Moraleja.

-Nava de la Asunción 2.820.000 pesetas, para Aragonés, Tabladillo, Balisa, Miguel Ibáñez, Pascuales, Pinilla Ambróz, Ochando, Santovenia, Bernardos y Ortigosa de Pestaño.

-Riaza 1.755.000, para Barboilla, Mazagatos, Saldaña de Ayllón, Santa M.ª de Riaza y Cascajares.

-Sepúlveda 1.435.000 para Sepúlveda y Valleruela de Sepúlveda.

-Villacastín 300.000 pesetas, para Maello de Avila.

-Sin zonificar 2.810.000, para Casla, Villovela de Pirón, Matabuena, Los Huertos, Encinillas, Torrecaballeros y Valverde del Majano.

Dentro de este mismo programa, la Consejería de Bienestar Social, concedió subvenciones correspondientes al año 1984 a 62 localidades por un importe global de 117 millones para obras y equipamiento.

Durante el año 1985, estas ayudas llegaron a 23 localidades, por un importe de 28,7 millones de pesetas para obras y unos 25 para equipamiento.

## LEON

## 24 millones para rehabilitación del «Corral de Villapérez»

A propuesta de la consejería de Educación y Cultura, la Junta autorizó un gasto de 24,2 millones de pesetas que se emplearán en la contratación directa de las obras de rehabilitación y acondicionamiento del inmueble número 3 del denominado «Corral de Villapérez», situado en la capital leonesa.

Esta inversión, que se realizará en dos anualidades (1986 y 87) tendrá como objetivo primordial convertir a este edificio, adquirido por la Administración de la Comunidad, en un centro cultural que beneficie a una de las zonas céntricas de la ciudad del Bernesga, puesto que el citado inmueble se halla enclavado en pleno casco antiguo.

## BURGOS

## Realización de las obras del colector de la margen izquierda del río Vena

La Junta de Consejeros ha adoptado un acuerdo, a propuesta de Obras Públicas y Ordenación del Territorio, por el que se aprueba el gasto de 61.739.789 pesetas para la realización de obras de infraestructura urbana en Burgos.

Se trata de la realización de las obras del colector entre la localidad de Villafraja y el polígono burgalés de Río Vena, incluidas en el programa 1985-86 de infraestructura hidráulica urbana en municipios con más de 20.000 habitantes.

Para este proyecto la Junta subvenciona el 70% del presupuesto previsto, que asciende a 88,2 millones de pesetas.

## EL MERCADO DE GANADOS DE MEDINA DEL CAMPO

Se expusieron a la venta poco más de 5.000 cabezas abundando las destinadas para matadero, apreciándose que en los lechones los precios fueron más alegres que los mercados últimos, experimentando alza.

Se cotizaron los lechones hasta 12 kilos de 540 a 550 pts. kilo vivo; los lechazos hasta 14 kilos desde 470 a 480 pts., corderos de 18 a 23 kilos de 330 a 340 pts., corderos de 23 a 28 kilos de 280 a 290 pts., corderos de 28 a 32 kilos de 250 a 260 pts., y corderos con más de 32 kilos de 215 a 225 pts.

En ovejas para matadero se vendieron las de primera calidad

de 75 a 80 pts., kilo vivo; las de segunda de 50 a 55 pts., y las de tercera de 600 a 700 pts. unidad.

En ganado para vida se vendieron los corderos de 6 a 9 meses de 8.000 a 9.000 pts., ovejas cubiertas de 2-3 partos de 6.000 a 10.000 pts., y ovejas emparejadas de 14.000 a 15.000 pts.

En ganado caprino se vendieron los cabritos lechales de 540 a 550 pts. kilo vivo, cabras para matadero de 3.000 a 3.500 pts. unidad, cabras para vida de 8.000 a 10.000 pts. y cabras emparejadas de 14.000 a 15.000 pts.

Luvete

## SEGOVIA HISTORIA Y LEYENDAS

## IGLESIA DE SAN CLEMENTE



Ahora que está en reparación, deseamos que este magnífico templo románico recupere su espléndida belleza, ya que es un ejemplar único en nuestra ciudad. La iglesia de San Clemente ofrece la característica de su ábside, de estilo francés, tiene dos portadas románicas y un pequeño atrio. Parte de su estructura está tapiada y algunas puertas cegadas y encaladas, como la portada principal. Circunstancias derivadas del urbanismo dejaron el suelo de la nave unos dos metros más alto del nivel de la calle, desapareciendo la típica plazuela a la que se llegaba subiéndolo unas escalinatas de piedra. Al lado estaba una vieja fábrica de paños, convertida en convento de Salesas Reales y luego de Reparadoras.

Es de lamentar que la remodelación del contorno haya dejado invisibles gran parte del exterior de la bonita iglesia de San Clemente.

OFRECIDO POR **REGALOS BRIZ**

La boutique del regalo

ALTA BISUTERIA, PREMIOS MAÑTER DE POPULARIDAD 1984 Y 1985

Toda clase de muñecas y peluches

San Francisco, 18

Teléfono 42 82 06

## La familia del teniente Mateu crea un fondo de ayuda a las víctimas del terrorismo

Madrid.— La familia del teniente de la Guardia Civil Ignacio Mateu, asesinado el pasado sábado mediante una bomba-trampa en el cuartel de Arechavaleta (Guzpuzcoa), anunció ayer su intención de crear un fondo que permita que las familias de las víctimas del terrorismo no pasen problemas de ningún tipo. Según José Francisco Mateu, portavoz de la familia, este fondo se dotaría, en un principio, con los ahorros personales de su hermano Ignacio, la indemnización que percibirán por su muerte y la pensión que le quedará a su madre. «Además —añadió—, plantearemos una suscripción pública».

El portavoz familiar informó que ayer mismo le había sido enviado un telegrama a Su Majestad el Rey, cuyo texto dice: «Pro-

fundamente agradecidos y emocionados por su cariñoso telegrama tras el asesinato, rogamos a Sus Majestades encarecidamente nos pongan bajo la alta protección de la Corona ante el absoluto desamparo en el que nos encontramos, y en el temor a posibles presiones del Poder ejecutivo por ejercer derecho libre de expresión. Asimismo, sería un gran honor para la familia el que Sus Majestades nos recibieran».

Ayer, en el transcurso de la rueda de Prensa que convocaron en su domicilio de Madrid, el portavoz familiar, José Francisco Mateu, pidió al ministro del Interior, José Barrionuevo, que intentara que no se volvieran a producir muertes en una misma familia y que procure que la Guardia Civil pueda tener la posibilidad de expresar sus problemas. Insistió en que los miembros de las Fuerzas de Seguridad tienen miedo, pero no a la muerte, sino a la libertad de expresión. A este respecto recordó que a su hermano le dijeron que tuviera cuidado con lo que manifestaba cuando salió de la Academia General Militar para asistir al entierro de su padre, en 1978.

## Jáuregui pide que no se confunda a los vascos con terroristas

Madrid.— «No confunda a los vascos con los terroristas» expresa, «como ciudadano vasco que soy», el delegado del Gobierno en esa Comunidad en una carta enviada al guardia civil Juan Izquierdo Sánchez, ingresado en La Paz desde el atentado del pasado día 14, en que murieron diez miembros de la Benemérita.

En la carta, Ramón Jáuregui recuerda al guardia civil, que sufrió estallido del ojo derecho y abandonó la UVI, que «somos muchos los vascos que luchamos por un País Vasco en paz en la España de todos nosotros».

El mensaje de «solidaridad y afecto» fue enviado una semana después del «brutal atentado terrorista» a la residencia sanitaria donde permanece Juan Izquierdo, al que Jáuregui quiere «expresarle sencillamente mis deseos más fervientes de que sane y se recupere totalmente de sus heridas».

El delegado del Gobierno en el País Vasco afirma en su escrito haber vivido «muchas situaciones de dolor y de tragedia causadas por el terrorismo a personas como usted».

Escándalo de las loterías

## Valero, posible sustituto de Cabezas al frente del Gobierno Civil de Alicante

Alicante.— El actual gobernador civil de Tarragona, el alicantino Vicente Valero, suena como sustituto de Octavio Cabezas, seriamente «tocado» por la cuestión de las presuntas concesiones irregulares de lotería en esta provincia, según informa Diario 16.

Valero, pregonero en las pasadas fiestas de Las Hogueras de San Juan, es un hombre de probada trayectoria en cargos públicos en París y Buenos Aires y está en la línea política del secretario general de los socialistas en la región, Joan Lerma, actual presidente de la Generalidad.

En fuentes del PSOE alicantino se asegura que «el nombramiento de Valero se viene barajando desde antes de las elecciones como gobernador de Alicante en la segunda legislatura socialista junto con el de otras personas, aunque Valero ha sonado con más fuerza al ser de aquí y más conocido por sus frecuentes visitas e intervenciones públicas».

En medios periodísticos alicantinos ya se cruzan apuestas públicas sobre la suerte política de Cabezas a raíz del escándalo, se recuerda su pasado junto a Fraga en el Ministerio de Información y Turismo, y se ha llegado a escribir que «se lió a firmar solicitudes (...) y se le

fue la mano (...), tanto se le fue que casi cuatro de cada diez administraciones hasta ahora concedidas parece que lo han sido a socialistas, incluso cargos públicos, familias de socialistas y gente vinculada a socialistas». Cualificados militantes del PSOE alicantino, no implicados en este asunto, sostienen, que el gobernador civil Octavio Cabezas salvaría su carrera política, que no su actual cargo, saliendo cuanto antes de un silencio que dura ya diez días, y explicando quienes le presionaron con las recomendaciones.

### Martín Villa y Alvarez contra Alzaga

Madrid.— En el consejo político del PDP, que se reúne hoy, dos pesos pesados como Rodolfo Martín Villa y José Luis Alvarez censurarán, como inoportuno y arriesgado, el acuerdo por el que diputados y senadores democristianos se pasaron al Grupo Mixto. Para el ex ministro del Interior, se pueden perder unas elecciones, pero no la ver-güenza.

## «Caso Banca Catalana» La defensa recibirá el escrito del fiscal

Barcelona.— El magistrado encargado del sumario del «caso Banca Catalana», Ignacio de Lecea, remitirá esta misma semana a los defensores de los querellados sendas fotocopias del escrito formulado por los fiscales para solicitar el procesamiento de diecisiete exconsejeros.

Asimismo, a lo largo de esta semana se realizarán unas doscientas mil fotocopias para que el sumario del caso pueda llegar a los magistrados de la Audiencia Territorial de Barcelona. Ignacio de Lecea asumió ayer el encargo de la Audiencia de completar el sumario en lo referente al nuevo querellado, Jaime Pujol Garriga, y al nuevo delito que han incluido los fiscales en la petición de procesamiento: el de manipulación para alterar el precio de las cosas.

## El juez Forteza denuncia a un periodista que le fotografió

Valencia.— El diario «Levante» publica hoy en información y fotografías del momento en que el juez Guillermo Forteza ordenó ayer el traslado del redactor Francisco Martorell al Juzgado de Guardia para presentar denuncia por hacerle unas fotografías sin permiso.

El incidente tuvo lugar ayer ante la sede de los juzgados, cuando Francisco Martorell fotografió al magistrado Forteza y éste denunció la acción por considerarla un «flagrante atentado al derecho de la imagen».

El periódico acompaña al texto

varias fotografías del incidente «captadas por un redactor gráfico de este periódico que cubría una información judicial en los alrededores».

Tras relatar con detalle lo acaecido, «Levante» recoge diversas opiniones en torno a la denuncia formulada por el juez Forteza, cuya personalidad ha pasado últimamente al primer plano de la actualidad por las «redadas» efectuadas en locales «de alterne» que condujo posteriormente a la detención preventiva de dos comisarios y un subcomisario de Policía.

Por último, el periódico anuncia que sus servicios jurídicos estudian la interposición de una querrela criminal «por lo que podría constituir la detención ilegal de un ciudadano que no se hallaba cometiendo ningún delito».— Efe.

## Los independientes quieren presentar listas propias a las municipales de 1987

Madrid.— La Plataforma Independiente quiere presentar listas de candidatos independientes a las próximas elecciones municipales en todos los municipios de España, según señala una nota distribuida ayer por el citado movimiento.

La nota expresa el pronóstico de la Plataforma de apoyar en todos los municipios a los ciudadanos independientes que concurren a las elecciones municipales de 1987.

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO

## No se repetirán las elecciones generales en Valencia

Valencia.— Las elecciones generales del pasado 22 de junio no se repetirán en la circunscripción de Valencia, según sentencia de la sala primera de lo Contencioso-Administrativo de la Audiencia Territorial, que ha desestimado un recurso del CDS.

El Partido Centro Democrático y Social recurrió contra el escrutinio definitivo, lo mismo que hizo la coalición Izquierda Unida, que consideraban que las actas de unas 200 mesas presentaban anomalías, tales como el no acompañar las papeletas nulas y otra deficiencias.

El recurso de CDS correspondió a la sala primera, que ayer dictó sentencia, y el de IU a la segunda, que se espera emita su fallo hoy, martes.

No obstante, la decisión adoptada por esta sala hace esperar que la segunda mantendrá la misma tesis, pues los dos recursos tenían una base similar.

El recuso ayer fallado, cuya sentencia fue notificada al medio día y dada a conocer a los medios informativos por el presidente de la Audiencia Territorial, Carlos Climent González, fue interpuesto por Manuel Martínez Sospedra, representante del CDS, contra el acto de promoción de candidatos electos llevado a cabo por la Junta Electoral Provincial.

Fueron proclamados por esta circunscripción nueve diputados por PSOE, cinco por Coalición Popular, uno por Centro Democrático y Social y uno por Unión Valenciana.

## EN POCAS LINEAS

La Confederación Hidrográfica del Ebro (CHE), a través de la Comisaría de Aguas, ha abierto, en lo que va de este mes, 277 expedientes sancionadores, a razón de 20.000 pesetas por hectárea, a otros tantos agricultores que hacen tomas de agua de la cuenca del río sin autorización ni concesión.

Cuarenta y nueve incendios se han producido en la provincia de Burgos desde el mes de enero hasta ahora, de los cuales se ha comprobado que 10 fueron intencionados, según informaron hoy fuentes oficiales. Se-

gún un balance dado a conocer por el Departamento de Montes, Caza y Pesca de la Delegación de Agricultura, Ganadería y Montes de la Junta de Castilla y León, la superficie afectada por el fuego es de 367 hectáreas.

El propietario de la papeleta 81231-FA, del sorteo del oro de la Cruz Roja Española, recibirá su premio de 50 lingotes, de un kilo de oro puro y de 24 quilates de riqueza, valorados en unos 90 millones de pesetas, tras el sorteo celebrado en la tarde de ayer en la sede del Banco de España en Madrid.

## bolsa de madrid

La Bolsa de Madrid experimentó hoy una ligera reacción en alza en varios sectores del mercado, incluyéndose dentro de ellos el eléctrico, Telefónica, e incluso el sector químico.

Los bancos estuvieron irregulares pero el conjunto del mercado quedó bien dispuesto para la próxima sesión. En el grupo de petróleos, Española de Petróleos sube 4 y Petromed baja 5.

En eléctricos las alzas fueron para Endesa y Viesgo de 4, Hidrola 2,50, Sevillana 1,75, Unión Fenosa 2 e Iberduero 4. Catalana de Gas, que no cotizaba desde hace varios días, bajó hoy 12. Fecsa y Reunidas de Zaragoza repitieron cambio e Hidroeléctrica del Cantábrico bajó 1.

En el grupo de aguas, Aguas de Barcelona sube 4. En metálicas básicas, Tubacex sube 4 y Felguera 14, con baja de 1,50 en Altos Hornos.

En materiales de construcción, Financiera y Minera repiten cambio, Asland sube 5, Cristalería Española baja 5 y Portland, que cotizó a 870 papel, baja hoy 35.

En químicas Cross baja dos, Española de Oxígeno repite cambio, Explosivos sube 1 y Energías sube 4.

En automóviles Tudor baja 3, Motor Ibérica sube 2,50 y Fasa, que tuvo dinero a 320, sube hoy con el cambio real 32 puntos, Santana repite cambio.

En materiales de transportes Auxiliar de Ferrocarriles y Macosa repiten cambios.

En alimentación El Aguila sube 15, Tabacalera 10 y Uniasa 5, repitiendo cambios Koipe y Azucarera, Savin que tuvo dinero a 575 baja hoy 10 puntos.

En construcción Dragados sube 1 y Fomento de Obras 5.

En comercio, Finanzauto sube 12, Inmobiliaria Metro sube 24 y Urbanizadora Metro, que tuvo dinero al cambio de 850, sube hoy con el cambio real 60, Vallehermoso 5 y Encinar 2. Repitiendo cambio Urbis.

En seguros Corporación Mapfre repite cambio.

En bancos, Bilbao y Banesto repiten cambios, Popular sube 35, Santander 2, con bajas de 4 en Central, de 2 en Hispano y 10 en Vizcaya.

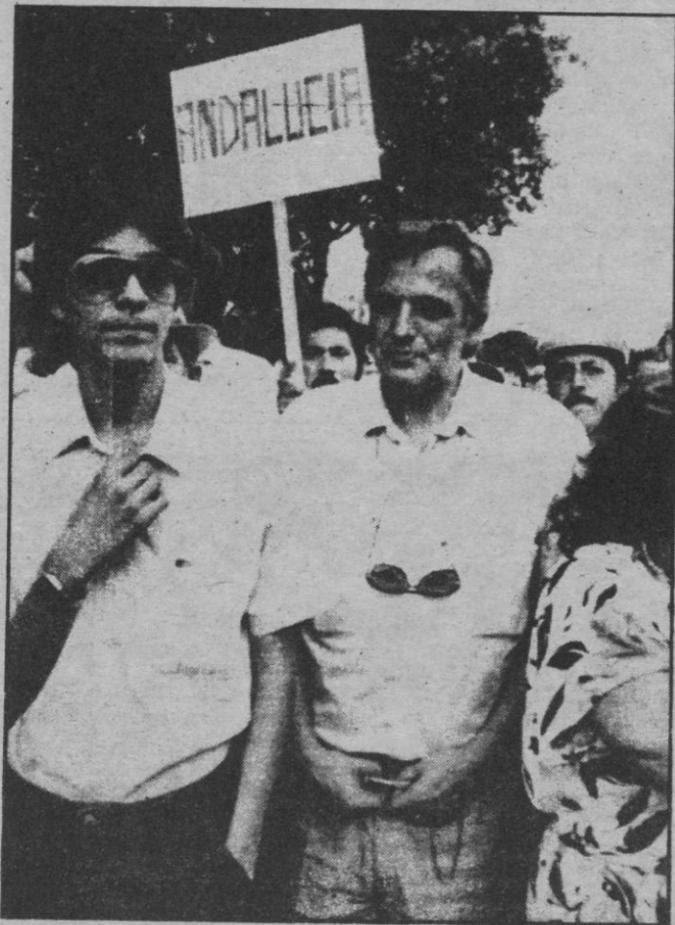
Telefónica avanza hoy 2,50. Bolsa más animada.

En protesta contra los recientes incidentes de Martos

## Manifestación en Madrid contra el racismo

Madrid.— Cerca de 5.000 personas, en su mayoría de raza gitana, secundaron la manifestación contra el racismo convocada por la Comisión Cívica Frente al Racismo, organización integrada por ocho asociaciones, en protesta por los recientes incidentes ocurridos en la localidad jienense de Martos, donde vecinos del pueblo incendiaron las viviendas de gran parte de la comunidad gitana. La manifestación recorrió el paseo del Prado, desde la glorieta de Atocha hasta la plaza de Cánovas del Castillo, en las inmediaciones del Congreso de los Diputados, donde el escritor Félix Grande leyó un manifiesto en contra del racismo.

Posteriormente, una delegación de los manifestantes se dirigió hacia el Palacio de las Cortes para hacer entrega al presidente de la Cámara Baja de una copia del manifiesto leído. La concentración, integrada en su mayor parte por gitanos, estaba encabezada por una pancarta que rezaba: «Contra el racismo, un grito de paz». Entre los asistentes se encontraban el «eurodiputado» socialista Juan de Dios Ramírez Heredia, de raza gitana; Blanca Magdalena, de UGT; el presi-



Juan de Dios Ramírez Heredia, diputado gitano y parlamentario europeo encabezó la manifestación en Madrid.—(Telefoto «Efe»)

### Interior estudia la sustitución del delegado del Gobierno en Melilla

Melilla.— El Ministerio del Interior, dentro de la reorganización de su departamento, estudia la sustitución del delegado del Gobierno en Melilla, Andrés Moreno Aguilar. Tanto Interior como el Gobierno consideran que Moreno está siguiendo la política acordada y están satisfechos con su labor; sin embargo, según fuentes cercanas a la familia de Moreno, éste está cansado. El único impedimento para que la sustitución se realice de modo inmediato está en la conocida política de Felipe González de no ceder ante las presiones.

Actualmente, los partidos más radicales de la ciudad norteafricana se manifiestan y solicitan de forma reiterada el cese de Andrés Moreno, a quien consideran culpable de los enfrentamientos entre las dos comunidades y de las actuaciones policiales que se vienen sucediendo en Melilla.

Luis Fernández, presidente de AP de Melilla, explicó que el nuevo delegado debe ser una persona de «gran peso específico y con hilo directo con el presidente del Gobierno». Fernández llegó a citar a Gregorio Peces-Barba como prototipo del hombre ideal para este puesto.

Para los dirigentes de la comunidad musulmana, el próximo delegado debe ser conocedor de los problemas de Melilla, porque, explicaron, «tal y como están las cosas Melilla no puede esperar tres meses para que alguien llegue a controlar la situación».

dente de la Asociación Pro-Derechos Humanos, José Antonio Martín Pallín; la diputada socialista Francisca Sauquilla y varios personajes populares, como el cantante «Chiquetete».

En el transcurso de la marcha se corearon diversas consignas como «Racismo, no; convivencia, sí», «Por la paz y la igualdad», «El pueblo gitano jamás será humillado» y gritos en favor de los payos «de buena voluntad» y otras frases como «Somos españoles». Al término de la manifestación, José Heredia, representante de la comisión convocante, afirmó frente a los concentrados que «no podemos permanecer impasibles ante una banda de criminales», en

referencia a los recientes sucesos de Martos. «Hay que construir un ambiente de paz sobre un ambiente de justicia —dijo— y, por ello, nadie puede tomarse la justicia por su mano, ni gitanos, ni payos».

Posteriormente, el escritor y poeta Félix Grande, leyó un manifiesto anti-racista en el que, tras resaltar la persecución y la vida errante de esta minoría étnica durante cinco siglos, abogó por «esta exigencia de igualdad y justicia que traemos hoy aquí, en frente de la casa donde se hacen las leyes, para que sea escuchada y atendida por aquellos que fueron elegidos para hacer leyes que sirvan para la paz de todos».

Puente de Santiago:

### 80 muertos y 43 heridos graves en accidentes de tráfico

Madrid.— Ochenta personas murieron y 43 resultaron con heridas graves en los 61 accidentes de tráfico ocurridos durante el «puente de Santiago Apóstol», según datos provisionales de la Dirección General de Tráfico.

Desde que el pasado día 24 comenzara la salida masiva de vehículos desde las grandes ciudades a lugares de descanso, la Dirección de Tráfico ha contabilizado en más de medio millón el número de vehículos que circularon por las carreteras españolas.

El día 24 y en once accidentes contabilizados a partir de las dos de la tarde, hora en que Tráfico consideró que comenzaba la «avalancha de vehículos», murieron 12 personas; dos quedaron con heridas graves y otras dos leves.

El 25 hubo 19 siniestros en los que fallecieron 27 personas y 21 resultaron en estado grave.

El día 26, sábado, perdieron la vida en 13 accidentes un total de 16 personas; ocho quedaron con heridas graves y cinco leves.

Durante el día de ayer, en que se produjo el retorno masivo de vehículos, hubo 18 siniestros en los que murieron 25 personas y 16 sufrieron heridas graves.

La mayoría de estos accidentes, según portavoces de la Dirección General de Tráfico, se originaron por imprudencias de los conductores. Gran parte fueron por atropellos de peatones que cruzaron indebidamente la calzada; adelantamientos indebidos; distracciones o excesos de velocidad.—Efe.

## SUCESOS

ESPAÑA

### POLICIA FEMENINA AGREDIDA AL TRATAR DE DETENER A UN DELINCUENTE

Madrid.— Un agente femenino de la Policía Municipal fue agredida por el autor del robo de un bolso, quien además le arrebató la defensa, informó ayer la Policía.

Los hechos se produjeron el pasado viernes en la calle de San Miguel donde la funcionaria alcanzó al presunto ladrón, después de una persecución.

Después de la agresión, ante las llamadas de auxilio de varios ciudadanos, se personó en el lugar la dotación de un «Zeta» de la comisaría Centro, que consiguió detener a L.I.G.C., de 20 años.

Según la Policía, a consecuencia del forcejeo se produjo un disparo del arma reglamentaria de la agente, que no tuvo consecuencias.

Dos de los funcionarios que intervinieron en la detención y el presunto delincuente tuvieron que ser asistidos de lesiones leves en la casa de socorro del distrito.

El bolso fue recuperado, pero no fue posible localizar a la propietaria al no comparecer en Comisaría para denunciar los hechos.—Efe.

### CONDENADO A UN AÑO DE PRISION MENOR POR TRAFICO DE LSD

Ciudad Real.—La Audiencia Provincial de Ciudad Real ha condenado a un año de prisión menor a José Tercero, de 26 años, y a seis meses y un día a su novia, Prado Lázaro, de 20 años, como autores de un delito de tráfico de LSD.

Según la sentencia, el pasado mes de septiembre los dos jóvenes, residentes en Ciudad Real, distribuyeron por esta localidad más de quince dosis del ácido.

Posteriormente, fueron detenidos por la Policía, quien les incautó seis dosis de LSD, 22 gramos de hachís y 15.000 pesetas.

La condena impuesta a Prado Lázaro, que ha sido rebajada «por el noble móvil que la llevó a sincerarse ante la autoridad en el intento de salir y sacar a su compañero del mundo de la droga», lleva aparejada una multa de 30.000 pesetas y diez días de arresto sustitutorio.

En el caso de José Tercero, la multa asciende a 60.000 pesetas y el arresto sustitutorio de 20 días.—Efe.

### RESCATADO UN MONTAÑERO MUERTO EN LOS PICOS DE EUROPA

León.— El cadáver de Rubén González García, de 20 años de edad, que anteayer sufrió un accidente cuando practicaba montañismo, fue rescatado ayer en la zona leonesa de Caín, en los Picos de Europa.

El joven, nacido en la localidad asturiana de Cangas de Onís, pero residente en Bélgica por ser hijo de emigrantes españoles, se despeñó en el paraje de Senda de la Bára, cuando practicaba ese deporte en compañía de otros dos muchachos belgas.

Sus compañeros avisaron del suceso a la Guardia Civil de Posada de Valdeón, al norte de León, que procedió a rescatar el cadáver del joven montañero con ayuda de grupos especiales de este Cuerpo y un helicóptero.—Efe.

EXTRANJERO

### DETENIDO EL DIRECTOR DE UNA EMPRESA DE SEGURIDAD POR ATENTADO A CONSULADO

Jerusalén.— La Policía israelí detuvo al director de una empresa de vigilantes palestinos, sospechosos de haber colocado este pasado sábado una carga explosiva frente al consulado norteamericano, en Jerusalén, para ganar una licitación.

Según «Radio Israel», que cita fuentes policiales, el propietario de la empresa quiso demostrar la eficacia de sus agentes para que el cónsul Morris Draper le renueve el contrato, y autorizó a uno de ellos, hebreo-parlante, a ser entrevistado por los medios de comunicación.

El vicepresidente norteamericano George Bush ha invitado a una delegación de personalidades palestinas para que se reúna con él en los locales de este consulado.

### NOTA DE ACLARACION

En relación con una información publicada el pasado día 25, viernes, en esta misma sección, sobre treinta intoxicados en el campamento de Boñar (León), en la que se decía que la concesionaria del servicio de alimentación, la empresa Romar, lo era también del campamento de Cercedilla, donde se habían producido otras intoxicaciones, dicha empresa nos hace una aclaración al respecto. Un representante de Romar en nuestra provincia nos manifiesta que su empresa no tiene servicio alguno en Cercedilla ni, por supuesto, en el citado campamento, aclaración que, por ser de justicia, hacemos constar a petición de la empresa interesada.

Le acusa de fomentar el comunismo en su país

## El dirigente cristianodemócrata alemán, Geissler, propone una ola internacional de protesta contra el régimen de Pinochet

Bonn.— El secretario general de la Unión Cristianodemócrata Alemana (CDU), Heiner Geissler, acusó al presidente chileno, Augusto Pinochet, de fomentar el comunismo en su propio país al negarse a abandonar el poder, y abogó por una «ola internacional de protesta» contra ese régimen.

En declaraciones hechas desde Santiago a la primera cadena de la televisión alemana y al diario conservador «Die Welt», Geissler, exministro y familiar del canciller Kohl, acusó también a Pinochet de dividir a los chilenos con su «política de polarización».

El político alemán, que asistió en Chile a una reunión ilegal con motivo del 29 aniversario de la fundación del Partido Demócrata Cristiano chileno, declaró que cuanto más tiempo dure el régimen pinochetista, más saldrán ganando los extremistas de derecha e izquierda.

Según Geissler, el líder chileno «por un lado reprime los derechos humanos en su país, mientras por otro ofrece a los comunistas la posibilidad de desarrollar sus actividades y practicar el terror».

«Es precisa una campaña internacional de protesta contra los atropellos de los derechos humanos aquí en Chile», declaró Geissler.

El dirigente cristianodemócrata alemán se mostró partidario de apoyar, junto a las fuerzas democráticas del país, a quienes desde dentro de la Junta Militar y del Gobierno propugnan un retorno a la democracia.

Asimismo Geissler se declaró contrario a la venta a Chile de armas que puedan utilizarse para la represión del pueblo, pero que la venta de submarinos al Gobierno de Pinochet «no tiene nada que ver».—Efe

Para resolver la crisis centroamericana

## El presidente de Brasil expresó la necesidad de aunar los esfuerzos de América Latina

Buenos Aires.— El presidente de Brasil, José Sarney, expresó hoy en Buenos Aires la necesidad de «aunar los esfuerzos de América Latina» para contribuir eficazmente a resolver la crisis centroamericana.

Sarney, en declaraciones a Efe reiteró el «permanente y convencido» apoyo brasileño al grupo de Contadora, para el logro de la paz en el proceso negociador con los principales interesados en el conflicto.

«Estamos a favor de la democracia, de las soluciones negociadas y de las libertades conquistadas por nuestros pueblos», afirmó Sarney.

El presidente de Brasil llegó

el lunes a Argentina en visita oficial de tres días, durante la cual mantendrá una reunión con el presidente argentino, Raúl Alfonsín, y el uruguayo, Julio María Sanguinetti.

El objetivo esencial de este encuentro es la firma de once protocolos que constituyen la puesta en marcha de un ambicioso proyecto de cooperación económica entre los dos grandes países del cono sur, que acaban así con un pasado de incomprensiones y recelos.

El presidente de Brasil, señaló que «la deuda externa tiene aspectos políticos que necesariamente deben ser tenidos muy en cuenta para la resolución de la crisis económica y financiera de nuestros países».

POLONIA

## Veintiséis presos políticos en libertad

Varsovia.— Un total de 26 presos políticos fueron puestos en libertad desde que empezó la aplicación de la amnistía del 23 de julio, de los 189 que había la semana pasada en las cárceles polacas, según fuentes oficiales.

La agencia «Pap» informó de que otros 775 personas sentenciadas por delitos económicos menores habían sido excarcelados ayer y que 3.165 delincuentes, de ellos 537 mujeres fueron puestos en libertad desde el 23 de este mes.

También se acogieron a la amnistía opositores al régimen que se entregaron voluntariamente a las autoridades.

La ley de esta amnistía otorga poderes a los fiscales y tribunales para indultar también a opositores al régimen, si prometen no reincidir.—Efe.

## PANORAMICA

**PORTUGAL:** La impresión de billetes de diez mil escudos (unos 66 dólares) y la retirada de los actuales de 50 y 100 escudos serán un hecho para dentro de tres años, indicaron autoridades de la Casa de la Moneda portuguesa. En mayo de este año se retiraron los billetes de 20 escudos, creados en 1915, y a los que la inflación ha dejado obsoletos, que serán reemplazados por monedas de igual valor nominal.

**CHILE:** La producción industrial chilena subió un 6,4 por ciento durante los primeros cinco meses del año en relación al mismo período del año anterior. La información fue entregada por el Instituto Nacional de Estadística (INE), organismo que agregó que en los doce meses

## España aboga en la ONU por una mayor cooperación internacional contra la droga

Viena.— España propuso ayer en Viena el incremento de la cooperación internacional en la lucha contra el narcotráfico, en la reunión de jefes de organismos nacionales de represión del uso indebido de la droga auspiciada por las Naciones Unidas. La iniciativa fue presentada por el delegado español Miguel Solans Soteras, quien sugirió también los temas del intercambio de información policial o fronteriza entre los países y el «blanqueo» de dine-

ro obtenido con estas operaciones.

La conferencia, inaugurada ayer en el palacio de congresos de Hofburg de Viena reúne a expertos y representantes de Gobierno de 75 países. Su principal objeto es estudiar hasta el viernes un proyecto de convención del tráfico internacional de drogas y sustancias psicotrópicas (drogas sintéticas).

Solans señaló ante el pleno

de la reunión que España está negociando con Portugal y Estados Unidos la suscripción de un acuerdo de cooperación sobre la lucha contra la droga, parecido al que ya firmó con Italia. En el plano nacional, el representante español precisó que en los primeros cinco meses de 1986, y con respecto al mismo período del año anterior, se decomisó un 85 por ciento más de heroína, un 46 por ciento más de cocaína y un 48 por ciento más de cannabis.—Efe.



Vancouver (Canadá).— El Príncipe heredero don Felipe de Borbón y Grecia pasea por el puente colgante de Capilano, al norte de Vancouver. Su Majestad visitó ayer la Expo-86. (Telefoto Efe-Ap)

## Cuba dispuesta a negociar con EE.UU. «en serio»

La Habana.— Cuba está dispuesta a reanudar «en serio» las conversaciones con Estados Unidos sobre la base de que Washington permita a la radiodifusión cubana el acceso al

espacio radial norteamericano.

Ricardo Alarcón, vicescanciller cubano y jefe de la delegación de La Habana que participó en las infructuosas conversaciones de Méjico, declaró hoy que el acuerdo migratorio suspendido el 20 de mayo de 1985, volvería a aplicarse «casi de inmediato» si se cumple esa condición.

«Estamos dispuestos a reunirnos de nuevo en cualquier momento en que ellos estén dispuestos a negociar en serio», declaró el viceministro de Relaciones Exteriores en rueda de prensa, a la que asistieron importantes medios de comunicación norteamericanos.

Alarcón declaró también que Cuba mantendrá su ayuda a Nicaragua que los esfuerzos del grupo de Contadora deberían continuar y que retirarían los 800 asesores cubanos en suelo nicaragüense cuando Managua lo considere conveniente después de llegar a un acuerdo pacificador.

PORTUGAL

## Huelga de transportes de viajeros por carretera

Lisboa.— Unos 2.500 autobuses de la empresa pública Rodoviária Nacional (RN) dejarán de entrar en servicio hoy a causa de las huelgas intermitentes que desarrollan desde hace 5 semanas sus empleados, en procura de mejoras salariales.

La huelga de hoy, que se prolongará hasta horas de la tarde, tiene como objetivo permitir un plenario a nivel nacional, en el que los trabajadores debatan la situación del conflicto y las decisiones a tomar.

Según los delegados sindicales de la RN, en las anteriores huelgas participaron un 95 por ciento de los trabajadores, mientras que fuentes de la dirección rebajan este porcentaje al 60.

Los trabajadores piden un 18,5 por ciento de aumento (la inflación en 1985 fue del 21 por ciento), y la Administración se niega a conceder más del 15 por ciento.—Efe

Suscríbase a:

**EL ADELANTADO**

Desde épocas remotas la medicina autóctona de China ha desempeñado un papel importante para la conservación de la salud del pueblo. Aunque después del establecimiento de la República, la medicina occidental penetró en China con un ímpetu tan arrollador —a tal punto que los tradicionales métodos curativos fueron considerados como simples prácticas de curanderos, carentes de bases científicas— lo cierto es que la medicina china actúa eficazmente en enfermedades en donde los facultativos del Occidente se han mostrado impotentes. Esto revela que la medicina y los medicamentos chinos poseen un valor indiscutible y explica también el por qué la medicina occidental no ha podido sustituir del todo a la que se originó en China.

Los comienzos de la medicina china se atribuyen a Shennung, el Agricultor Divino, quien probó diversidad de yerbas para determinar sus propiedades curativas, habiéndose intoxicado, según dice, hasta setenta veces al día. A base de la experiencia acumulada compuso su famosa materia médica, que le ha permi-

## La medicina tradicional china



tido al pueblo chino emplear yerbas para la curación de multitud de enfermedades. La materia médica de Shennung divide los

medicamentos en tres claves: los que favorecen la longevidad, los que tonifican el cuerpo y los que curan las enfermedades.

Otra de las obras clásicas de la medicina china es el Nei Ching o Clásico Interno, que recoge las conversaciones sostenidas por el emperador Amarillo con Chi Poh, acerca de asuntos terapéuticos.

Posteriormente se ha demostrado que las obras atribuidas a Shennung y al emperador Amarillo, son realmente recopilaciones de conocimientos médicos, desde la más remota antigüedad, hasta los primeros tiempos de la dinastía Han, en el siglo II a. C.

En la dinastía Chou (1100-722 a. C.), existían ya eminentes médicos. En la época de los Estados Guerreros, (481-221 a. C.), existió Pien Chueh. De acuerdo con las Crónicas Históricas de Sze-ma Chien, Pien Chueh fue conocido como el Padre de la Acupuntura, pero se le debe también un sistema de diagnóstico que tiene vigencia-permanente en la medicina. Aun en nuestros días, para diagnosticar la enfermedad de un paciente, los médicos chinos observan, escuchan, preguntan y toman el pulso, exactamente como lo hacía Pien Chueh, hace más de dos mil años.

Otro médico de gran fama de la China antigua, fue Hua To, vivió durante la posterior dinastía Han, hace aproximadamente 1800 años. Hua To efectuó con gran éxito cinco intervenciones quirúrgicas, dos de ellas operaciones del abdomen, aplicando en las otras 3 anestesia general.

Es interesante notar que en la farmacopea china figuran sustancias de los reinos mineral, animal y vegetal. Para la preparación de los medicamentos chinos puede utilizarse una gran variedad de animales, vegetales y minerales, cuyo número se calcula pasa de cinco mil. Los de uso más frecuente llegan fácilmente a mil.

Los preparados medicinales pueden ser tomados en forma de píldoras, grageas, caldos y polvos. Para preparar un remedio, se emplean generalmente varios ingredientes, los que se agrupan en cuatro categorías: los llamados soberanos cuyo papel es curar la enfermedad; los ministros que secundan la función de los soberanos; los asistentes que neutralizan los efectos secunda-

Correcciones del Bosque de la Medicina de Wang Chingjen, de la dinastía Manchú, anterior a la República. Después de 42 años de pacientes trabajos de disección, Wang escribió el primer tratado de anatomía en la historia de China.

Aunque en la República de China se ha enraizado profundamente la medicina occidental, la que proviene de los tiempos míticos de Shennung, sigue gozando de gran aceptación en todos los rincones de Taiwan. Al mismo tiempo, algunos aspectos de la medicina china son objeto de serios estudios en el campo de la medicina mundial. Por ejemplo, la acupuntura, ha demostrado definitivamente su eficacia como anestésico y como eficaz método terapéutico para diversos males. Centenares de médicos extranjeros han llegado a la República de China para seguir cursos de esta especialidad en la Escuela de Medicina China de Tai-chung.

Desde julio de 1958 funciona la Escuela de Medicina China. A parte de estudiar las asignaturas generales de la medicina occidental, sus alumnos tienen que reunir 103 créditos en materias propias de la medicina china. Los egresados de esta escuela están capacitados para coordinar los resultados del desarrollo de ambas medicinas. En efecto, muchos de ellos están empeñados en investigaciones científicas que sin duda habrán de contribuir a darle todavía más prestigio a la medicina tradicional china.

N.R.CH.

## UN CALENDARIO DE LA MADRE NATURALEZA

El año en relación con el crecimiento vegetal

Dr. Frank Zacharias del Instituto de Pedagogía de Ciencias Naturales (IPN) de Kiel se ha propuesto estudiar, bajo nuevos puntos de vista, los actuales conocimientos sobre el curso anual del crecimiento de las plantas. Su meta es un calentamiento fenológico, un «calentamiento de la naturaleza», apropiado para el estudio y conocimiento de ésta por parte de cualquier persona, que será utilizado en Centroeuropa.

Como el transcurso de las condiciones climatológicas cambia de año en año, el reino vegetal no se guía rigurosamente por el calentamiento usual, que divide el año según condicionamientos puramente astrológicos. Por ello, los jardineros y sobre todo los agricultores tienen que estar pendientes de los signos de la naturaleza, por ejemplo al buscar el momento más apropiado para la siembra. Junto a observaciones atmosféricas, es importante igualmente el estudio del crecimiento vegetal. La Meteorología Agraria se dedica a la diferenciación de esos fenómenos. En ella forman el marco para el año vegetativo las nueve «estaciones del año fenológico», es decir: preprimavera, protoprimavera, primavera plena, alto verano, verano pleno, bajo verano, alto otoño, otoño pleno y bajo otoño. Sin embargo, algunos especialistas, entre los que se encuentran también los pedagogos de la biología, proponen una división del año vegetativo en once períodos.

El calendario fenológico del grupo de trabajo de Kiel ha sido preparado en un programa de observación de la naturaleza de diez años de duración, que se terminará en 1986 y diferirá en algunos puntos de los calendarios usuales hasta ahora y pensados para la agricultura. Su núcleo lo formarán los aspectos que imprimen el carácter al paisaje y sobre todo los referentes al período de

floreamiento de las plantas indígenas de la República Federal de Alemania. Pero también se tienen en cuenta aquellos arbustos y arbustos foráneos que forman parte de las ciudades y poblaciones, así como los fenómenos de la fauna y los hechos atmosféricos, en cuanto tienen importancia para la visión general de una estación del año.

Importante para la división fenológica del año es la «buena calidad del calendario», que es algo así como un indicador de los diferentes cambios de las especies vegetales seleccionadas y de los desarrollos que en ellas se observan («fases»). De especial importancia son las condiciones térmicas. Puesto que el calendario debe funcionar «bien» en lugares con diferentes especies, ha sido necesario examinar un gran número de especies en relación a ello. Para poder realizar un concepto tal, en parte completamente nuevo, ha habido que seguir nuevos caminos, también bajo el punto de vista metodológico, tanto el registro de datos como su evaluación.

Zacharias espera que esos análisis contribuyan por fin a mejorar en gran medida la precisión de la división del año fenológico. En definitiva se busca una subdivisión del calendario en «semnas fenológicas», de tal modo que se puedan distinguir y describir períodos más o menos semanales por su estado de desarrollo biológico. En Kiel esto parece realizable y también importante sobre todo si se tiene en cuenta a quién se dirige. Pues este proyecto de calendario servirá en la República Federal de Alemania para apoyar los esfuerzos que se están realizando en pro de una renovación de la observación de la naturaleza, tal y como se realiza en la enseñanza de la biología, y más en general, para la labor docente con personas profanas interesadas.

D. F.

## POR FIN... ¡CORBATAS AUTOMATICAS!



¿Cómo lo ha conseguido una compañía de Hong Kong? Es muy sencillo, poniéndoles una cremallera.

La «Easy Necktie», de Doreme Industrial Company, es la corbata ideal para los que no quieren, o no pueden, perder demasiado tiempo en conseguir hacerse un nudo aceptable. Esta es una cuestión que causa muchos problemas a muchos hombres, hasta el punto de que a veces han de pedir ayuda a su media naranja. Ahora tienen la solución: esta corbata única, que merecería estar colgada de una percha especial, con el letrero «para casos de emergencia». Es un adminículo indispensable para aquellas mañanas en que parece que uno se ha levantado con el pie izquierdo y nada sale bien.

Los estampados de la «Easy Necktie» son de estilo tradicional: en su mayor parte, a rayas con combinaciones de azules, rojos y blancos. Están hechas de poliéster al 100%. Tienen un tacto sedoso y no se arrugan con facilidad. La cremallera es muy delgada y no se ve, puesto que está en el reverso del extremo más delgado. Por supuesto, su color combina con los de la corbata. Cada vez que el usuario se ponga la corbata, el nudo será invariablemente perfecto y nadie sospechará que no ha sido él mismo quien haya hecho este nudo estilo «Windsor».

# NOTAS DEPORTIVAS

El cuadrangular con el Azuqueca. — Sobre el encuentro del sábado frente al At. de Madrid. Continúa la concentración atlética.



FUTBOL.

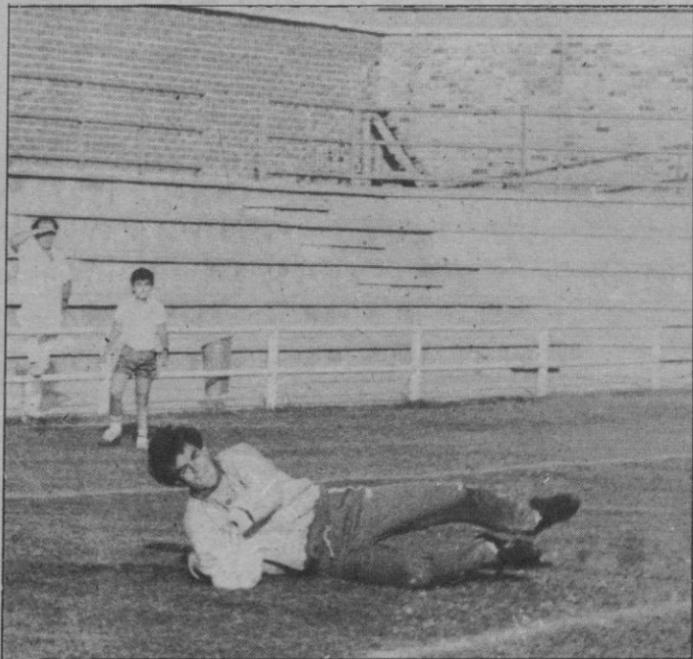
## I TORNEO DE VERANO

Ya está decidido el cuarto equipo que acompañará a la G. Segoviana, At. Madrileño y Arévalo e Hijos en el I Torneo de Verano que organiza el Patronato Deportivo Municipal. Será el Azuqueca. «Lo» del Avila no hubo forma de arreglarlo y al final hubo de arreglar la situación con un equipo más modesto. El orden de encuentros, pa-

temporada, se dirigió por escrito a la directiva del conjunto segoviano comunicándole la fecha en que se jugaría el encuentro. Aún no ha recibido comunicación alguna —ni en favor ni en contra—, el Patronato. Y existe cierta preocupación. Hoy es día 29 de julio. Restan sólo tres fechas para la celebración del encuentro y, que nosotros sepamos, la G. Segoviana no tiene jugadores para formar un equipo «normal». ¿Qué puede suceder si el próximo sábado no se

nales y nadie se inhibe en los entrenos. Pero hay que tener en cuenta que el hecho de que pudiera llegar un técnico nuevo pudiera romper con los esquemas técnicos y tácticos que hasta ahora se llevan.

J. M.<sup>a</sup>  
(Fotos: Antonio)



recé ser, quedará así: At. Madrileño - Arévalo e Hijos y G. Segoviana - Azuqueca. Se pretende que, sobre todo, no exista déficit. Hay que tener en cuenta para ello que tan sólo el club alcarreño va a recibir prestación económica por venir. El resto, incluido el club rojiblanco que dirige Caturla, lo hará de forma altruista.

## EL DEL SABADO

Se continúa con el problema. Conocido es que el Patronato Deportivo Municipal, que tiene un contrato firmado con la G. Segoviana en el que existe una cláusula por la que el club gimnástico se compromete a jugar un encuentro frente al At. de Madrid, teniendo como contraprestación la gratuidad por utilización del campo a lo largo de la

presenta equipo? No está nada claro el tema.

## SE CONTINUA QUEMANDO ETAPAS

La expedición del At. de Madrid, que tuvo en el pasado fin de semana 36 horas de descanso en los entrenamientos, regresó a éstos el lunes con dos habituales sesiones: pinares de Valsain, por la mañana, y La Albuera, por la tarde. El pasado sábado llevaron a efecto —a las 9,45 de la mañana—, un encuentro en el que jugó toda la plantilla con las excepciones de Mejías, Rubén Bilbao, Minguéz y Rubio. Hubo buen juego y, sobre todo, bonitos goles. La preocupación de los jugadores, aunque no lo manifesten públicamente, está ahora en saber quién será el entrenador que les dirija. Son profesio-

## FUTBOL

# TOMAS REÑONES, EL INTERNACIONAL DEL AT. DE MADRID

«No me preocupa el entrenador que pueda venir»

Gallego, duro, situado en el ala derecha de la defensa de su equipo. Internacional y uno de los jugadores más seguros del fútbol nacional. Tomás Reñones se ha situado en ese grupo de élite que forman los mejores futbolistas de España.

Es normal que, por la ayuda que recibió de Luis Aragonés, que le llevó al primer equipo, la primera pregunta fuera por ese camino.

«Particularmente lo he sentido muchísimo. Hay que comprender que Luis fue el que me dio la confianza de llevarme al primer equipo, me dio confianza y me situó en el once que salía cada domingo a jugar. He aprendido mucho con él. Normal, por lo tanto, que sienta doblemente su marcha».

—¿Y se comprende esa marcha del técnico?

—Sólo desde el orden de su propia salud y creo que ello está muy por encima de lo que pueda ser o conseguir una persona. Lo habrá creído conveniente cuando toma una decisión así.



—Aunque esta temporada contáis con una numerosa plantilla da la impresión de que Tomás no tendrá problemas en su demarcación.

—Eso sería un error por mi parte el creerlo. Nadie tiene el puesto seguro y a mí me va a tocar trabajar igual que a los demás. Somos muchos para once puestos y todos queremos jugar.

—Tomás es un jugador nuevo en el Mundial, ¿se aprende mucho?

—Me han enseñado mucho y sobre todo he adquirido una experiencia, creo que como todos los jugadores que están en los mundiales. Yo seguiré siendo el mismo, pero con un poco más de saber.

—En la plantilla del At. de Madrid, ¿todos los jugadores se llevan bien?

—Desde siempre hemos sido un grupo de amigos y ese es el principal argumento para que este club tenga éxitos.

—¿Te preocupa en alguna forma quién será el entrenador que llegue a tu club?

—Se quede Martínez Jayo, que es un entrenador que nos conoce a todos, o sea otro el que llegue, yo voy a seguir luchando para ganarme el puesto siempre. De ahí que no me preocupe quién pueda venir.

—¿Llegan a ser monótonas las concentraciones?

—Las concentraciones suelen ser aburridas por el hecho de que estás metido en un hotel y tienes pocos ratos de expansión. Entrenamos mucho y siempre existe algo de cansancio. Hay momentos en que se te cae la habitación encima de estar tanto tiempo allí metidos. Son, por todo ello, monótonas.

J. M.<sup>a</sup>  
(Foto: Antonio)

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO

J. M.<sup>a</sup>

## CON CRITERIO PROPIO

### POR DEJADEZ

Si existe un organismo deportivo criticado en el noventa por ciento de sus actuaciones, éste es la Federación Española de Fútbol. Su labor, lejos de estar acorde con lo que un deporte tan amplio en su práctica demanda, pierde efectividad por la pésima gestión de quienes lo están desequilibrando.

Por lo que nos afecta ahí está el tema de la «reestructuración» de la Tercera División. Porque si es cierto —y lo es—, que a los clubes de Segunda «B» les han hecho la «puñeta», a la gran mayoría de los de Tercera les han dejado a merced de su desaparición. En palabras de los señores Roca y Gil de la Serna a este diario en el pasado mes de mayo, se manifestó que «la Tercera División era una categoría nacional y no estaría la Federación dispuesta a que se organizara por autonomías». Una «pedorreta» más de las que día a día jalean la actividad federativa. Poco después de realizar estas manifestaciones se reunían en la Federación los responsables del área de Cultura y Deporte de las autonomías pidiendo que la Tercera División tuviera carácter autonómico. Y los directivos federativos estuvieron de acuerdo. Y era una «burrada». No importa si la autonomía es cántabra, murciana o asturiana o... castellano-leonesa. En aquellas los desplazamientos no son largos. Todo se queda en casa. En esta última, una autonomía con 9.000 kilómetros de diámetro, es una locura. No importa. Se mantiene la «burrada». No hay nadie que, mirando el bien de los clubes —que no el de la política a «cachitos»—, decida dejar la iniciativa a éstos y que se lleve a efecto por proximidad geográfica. Porque ante esta situación en la próxima temporada veremos a las de Segunda jugando por autonomías y a los de Tercera por comarcas. El esfuerzo económico que van a tener que realizar muchos clubes les va a someter a la duda de desaparecer o pedir una categoría más acorde con sus posibilidades. La dejadez de la Federación Española de Fútbol, dando participación a quienes se preocupan muy poco de los clubes de fútbol, ha servido para crear un desconcierto total —cuestión bastante normal en el ente—, y dejar la categoría pendiendo de un hilo. Esperemos que en el pleno de hoy se estime la posibilidad de quitar el «sanbenito» de «nacional» a la Tercera División. Si dan ese paso, que no le den a medias.

Fútbol europeo sub-18

## España, con Italia, Malta y Luxemburgo

Madrid.— La selección española sub'18 de fútbol, que dirige Jesús Pereda, ha sido encuadrada con las de Italia, Malta y Luxemburgo, en la fase previa para el Europeo de la categoría cuya fase final se disputará en 1988.

Se han inscrito todas las federaciones miembros de la UEFA, a excepción de Liechtenstein. En el sorteo se formaron un grupo de cinco selecciones y siete de cuatro, de las que califican solamente los campeones para la fase final.

El resultado del sorteo fue:

Grupo 1: Alemania Federal, Portugal, Francia y Suiza.

Grupo 2: Italia, España, Malta y Luxemburgo.

Grupo 3: Escocia, Noruega, Gales, Inglaterra e Irlanda del Norte.

Grupo 4: Bélgica, Polonia, Islandia y Dinamarca

Grupo 5: Alemania Dem. Rep. de Irlanda, Finlandia y Suecia.

Grupo 6: Rumanía, Turquía, Unión Soviética y Austria.

Grupo 7: Bulgaria, Hungría, Albania y Holanda.

Grupo 8: Yugoslavia, Chipre, Checoslovaquia y Grecia.

El sistema de la fase final se ha cambiado, a partir de esta temporada, y solamente se califican ocho selecciones, que juegan cuartos de final, semifinales y final, en un mismo país que, necesariamente tiene que ser de los clasificados.

## Las nuevas normas para presentación de los presupuestos por clubes de fútbol

Madrid.— La comisión de seguimiento del plan de saneamiento de las deudas del fútbol profesional aprobó ayer las normas para la presentación de los presupuestos por parte de los clubes. Estas normas serán redactadas en un borrador y serán enviados próximamente a los clubes.

En este sentido, las directrices aprobadas recogen que a la hora de hacer los balances cada temporada todas las temporadas habrán de tener un espíritu conservador en la redacción del presupuesto. Cuando los balances estén muy descompensados, la Liga Profesional podría pedir responsabilidades a los directivos.

Todos los presupuestos de los equipos deberán estar en poder de la Liga Profesional antes del 20 de agosto próximo para que sean aprobados por este organismo, una vez que la comisión de seguimiento emita su dictamen.

Por otra parte, la Liga Profesional y la Asociación de Futbolistas Españoles (AFE) han decidido aplazar cuarenta y ocho horas la reunión en la que decidirán los equipos con deudas a sus futbolistas que deberán bajar de categoría por no cumplir sus obligaciones. Esta decisión supone conceder un plazo de dos días más para que los clubes morosos hagan frente a sus

Seis de los ocho finalistas obtienen automáticamente plaza para el Campeonato del Mundo sub'19, cuya anterior edición se disputó en 1985 en la Unión Soviética, con Brasil campeón y España subcampeón, y la próxima en Chile, del 10 al 25 de octubre de 1987.

La fase final del Campeonato de Europa de este año, que dará esos seis equipos, se jugará en Yugoslavia, del 9 al 16 de octubre de 1986, con arreglo al siguiente sorteo:

Bélgica-Italia, Yugoslavia-Alemania Democrática.

Bulgaria-Escocia y Alemania Federal-Rumanía.—Efe

### AJEDREZ

## Tablas en la primera partida Karpov-Kasparov

Londres.— Gary Kasparov, el campeón del mundo de ajedrez, hizo ayer tablas con su compatriota Anatoly Karpov en la primera partida de las doce, de las veinticuatro totales, que van a celebrar en el elegante Park Lane Hotel, de Londres, en el curso de ésta y de las tres semanas siguientes.

Los dos contendientes, por tanto, están empatados con 0,5 puntos cada uno. Las tablas, según este nuevo sistema, valen medio punto y la victoria un punto.

deudas. En este momento el Palencia y el Algeciras son los equipos que más dificultades tienen para reunir el dinero.

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

**Fútbol:** El exseleccionador nacional de fútbol Ladislao Kubala y el italiano Ilari Castagber, exentrenador del Inter y del Milán, entre otros equipos, se perfilan como los dos máximos candidatos a ocupar el puesto dejado por Luis Aragonés al frente de la primera plantilla del Atlético de Madrid.

Azelio Vicini, preparador de la selección italiana sub-21, puede ser el sustituto de Enzo Beartot en la dirección de la selección A, según la reestructuración de la cúpula de la selección nacional tras el fracaso de Méjico.

En León, el Real Madrid venció 1-2 a la Cultural Leonesa en partido disputado en el estadio Antoni Amilivia, que registró una gran entrada, alcanzando los 12 millones de recaudación.

**Tenis:** Los tenistas españoles Jorge Arrese y Fernando Luna, este último cabeza de serie número 16, consiguieron sendas victorias ante el estadounidense

### CICLISMO

## NUEVAS VICTORIAS SEGOVIANAS

### De Pedro L. García Velasco en Avila y de Salvador Berbel en Dueñas

Nuevamente los ciclistas segovianos nos han dado satisfacciones este fin de semana pasado.

Hay que hablar principalmente de las victorias de Pedro Luis García Velasco en Avila, y de Salvador Berbel en Dueñas (Palencia). Berbel con su victoria en tierras palentinas consigue encaramarse a los puestos de honor de la clasificación general del Trofeo de Castilla y León, en la categoría de cadetes.

Pero también el resto de equipos segovianos tomaron parte en un buen número de pruebas por toda la geografía española: los aficionados del Seat-Orbea en Villalba, los amarillos del Emaysa-Renault en Arenas de San Pedro, el Caja-Segovia en Almazán (Soria), los veteranos en el Campeonato de España en Asturias, los juveniles de La Alhambra y Melero-Zusan 6-Ford Auto INSA en Torrejón, y puede que algunos equipos más en otras localidades, pero que ahora desconocemos.

### PEDRO LUIS GARCIA VELASCO, VENCIO EN AVILA

El segoviano Pedro Luis García Velasco, venció el pasado sábado en la última etapa de la Vuelta a Avila. La etapa duraba por el duro trazado que configura el circuito de la «Subida a las Murallas», con 20 vueltas al mismo, para completar 50 kilómetros, con final en el paseo del Rastro.

Anteriormente, el segoviano había conseguido un tercero puesto en la tercera etapa —sobre 132 kilómetros entre La Adrada y Avila—.

En la general final ha ocupado el puesto 16.º, y ha sido también primero en la general de metas volantes.

El otro segoviano participante en la ronda abulense, Jacinto

Ricky Brown y el argentino Roberto Argüello en la primera ronda del torneo de tenis de Washington, dotado con dólares 279.000 (40 millones de pesetas).

El tenista sueco Mats Wilander, número dos mundial, está «cansado de jugar al tenis» y restringirá el año próximo su presencia en los torneos.

## Lemond marchó a EE.UU. para descansar

París.— El americano Greg Lemond, que ganó el pasado domingo el Tour de Francia, partirá el jueves desde Amsterdam hacia los Estados Unidos, donde se dedicará a descansar durante ocho días, para participar después en la «coors classic» de Colorado el próximo ocho de agosto.

Lemond, que fue ayer homenajeado en una recepción en la Embajada norteamericana en París, disputará tres criteriums



Pedro Luis García Velasco.

to Garrido, ha ocupado en la general final el puesto 42.

Setenta corredores de las categorías de aficionados de 1.ª, 1.ª especial y segunda, tomaron parte en esta Vuelta a Avila, encuadrados en diez equipos con siete componentes cada uno: Santisteban-Zeus (Burgos), Ciclos Romano (Avila), Adams-La Crónica (León), Kas (Vitoria), Expósito (Santander), Tamargo (Canañas), Cafés La Estrella (Toledo), Rag Espumoso Gorbea (Bilbao), CLAS (Asturias) y Mover Sport (Madrid).

Los vencedores en las distintas etapas y general final fueron:

Primera etapa, Avila - Barco de Avila (113 Kms. Promedio, 31,813 Kms./hora): 1.º, J. Duchs (CLAS), 3-33-07.

Segunda etapa, Barco de Avila - La Adrada (128 Km. Promedio, 39,882 Km/hora): 1.º, José María Ahedo (Santisteban-Zeus), 3-12-34.

Tercera etapa, La Adrada - Avila (132 Km. Promedio, 37,279 Km/h.): 1.º, José María Rubio (Santisteban-Zeus), 3-32-27. 3.º, Pedro Luis García Velasco (Santisteban-Zeus), 3-32-37.

Cuarta etapa, Avila - Avila (135 Kms. Promedio, 42,680 Kms./hora): 1.º, Luis Gerardo Papagayo (Santisteban-Zeus), 3-09-47.

Quinta etapa, Avila - Avila (56 Kms. Promedio, 35,210 Kms/hora): 1.º, Pedro Luis García Velasco (Santisteban-Zeus), 1-38-50.

**Clasificación general final:** 1.º, Javier Duchs (CLAS), 15-10-25; 2.º, M. García (Mover), 15-10-40; 3.º, Argimiro Blanco (Santisteban-Zeus), 15-12-37. 4.º, F. Mauleon (Kas), 15-12-50. 5.º, J. Ahedo (Santisteban-Zeus), 15-12-52. 16.º,

Pedro Luis García Velasco (Santisteban-Zeus), 15-25-17. 42.º, Jacinto Garrido (Ciclos Romano), 16-26-18.

**Clasificación general metas volantes:** Pedro Luis García Velasco.

**Clasificación general de la montaña:** Agustín Trapero.

**Clasificación general de la regularidad:** J. Duchs.

**Clasificación general por equipos:** Santisteban-Zeus.

Media general de la prueba sobre un recorrido de 564 kilómetros: 37,169 Kms/hora.

Nos comentaba Pedro Luis García que estaba satisfecho, pero que de todas formas no había tenido demasiada suerte, pues casi todos los días sufrió algún pinchazo, y el único día que no consiguió entrar en la escapada buena, hubo mucha diferencia entre los fugados y el pelotón, lo que le hizo perder toda opción a la victoria final.

### SALVADOR BERBEL, PRIMERO EN DUEÑAS

El segoviano Salvador Berbel, del equipo Melero-Zusan 6-Ford Auto INSA, consiguió en Dueñas (Palencia) el pasado sábado su primer triunfo en la presente temporada, y con esta vic-



Salvador Berbel.

toria puede colocarse entre los tres primeros clasificados del Trofeo de Castilla y León, en la categoría de cadetes.

Se celebró, como ya hemos indicado, en Dueñas, y organizado por el Club Ciclista de aquella localidad, el «I Trofeo Club Ciclista Dueñas», para la categoría de cadetes, contando con la participación de 101 corredores, entre los que había componentes de tres equipos segovianos, Electricidad Eufón, Melero-Zusan 6-Ford Auto INSA y Ciclos Alvaro, y el segoviano de Navas de Oro, Jacinto Fernández.

La clasificación final fue la siguiente:

1.º, Salvador Berbel Fernández (Melero-Zusan 6-Ford Auto INSA); 2.º, Ignacio Bratos (Opel de la Riva); 3.º, Ángel Hernández (Renault Laguna); 4.º, Miguel Ángel Álvarez (Caja-Palencia); 5.º, Rafael López (Novostil); 6.º, Jacinto Fernández Sastre (Gándara); 7.º, José Manuel Llorrente Merino (Ciclos Alvaro).

A. B. S.  
(Fotos: J. M.ª Heredero)

## El Museo Nacional de Etnología abrirá este otoño

### Después de cinco años de obras de restauración

Madrid.— El Museo Nacional de Etnología, en el que se conservan cuatro mil objetos de las culturas de grupos étnicos en diversas zonas del mundo, reabrirá sus puertas el próximo otoño, después de cinco años de obras de restauración.

Los fondos más importantes de este Museo provienen de la gran Exposición de Filipinas, celebrada en el Palacio de Cristal del Retiro en 1887, para la cual se construyó el actual lago, en el que entonces se colocaron todo tipo de pequeñas embarcaciones, algunas de las cuales decoran hoy el museo.

Alberga además piezas de orígenes muy diversos utilizadas por los antiguos pobladores de Filipinas, islas Marianas y Carolinas, Guinea Ecuatorial, Costa occidental africana, Marruecos, antiguo Sahara español, América, Melanesia, Micronesia, Australia, China, Japón, Indonesia y Taiwan.

Algunos de los objetos que llaman más la atención del profano son, por ejemplo, las cabezas humanas reducidas que hacían los indios jíbaros en Perú y Ecuador, con una técnica especial, explicó Pilar Romero.

La técnica consistía en quitarles los huesos y menguarlas hasta un tamaño poco mayor de un puño, por medio de una cocción con hierbas y arena caliente.

También destaca una colección magnífica de armas del sur de Mindanao o las corazas de los moros del sur de Filipinas, junto a todo tipo de objetos como, viviendas, adornos, indumentaria, menaje doméstico, instrumentos agrícolas, de caza, pesca o de significado religioso repartidos por las tres plantas del edificio.

Situado en la madrileña calle de Alfonso XII, frente a la estación de Atocha, el museo está instalado en un edificio del siglo XIX que es monumento histórico artístico.

Su directora, Pilar Romero de Tejada, explicó que las obras, que han costado unos cien millones de pesetas, han permitido modernizar y ampliar las salas de exposición, en las que se alinean sus vitrinas de seguridad contra robos o incendios, prácticamente montadas con las piezas en su interior.

El Museo Nacional de Etnología fue inaugurado en 1875 por el Rey Alfonso XII con el nombre de Museo Anatómico, a iniciativa del médico segoviano Pedro González Velasco, que construyó el edificio para albergar las colecciones que había ido reuniendo a lo largo de su vida profesional.

A su muerte, en 1882, el Estado compró el edificio que, tras diversos avatares, terminó creado y concebido como Museo Etnológico en 1940. Desde entonces no se habían realizado en él obras de modernización, por lo que se encontraba en un estado de gran deterioro, y en 1979 se decidió la reforma que ahora culmina.

El Museo, que dirige Pilar Romero desde hace cuatro años, si bien ya desde mucho antes era también ella quien llevaba el peso de la institución, empezó en 1982 una nueva etapa con

la exhibición de parte de sus colecciones en exposiciones monográficas provisionales.

Tampoco su actividad cultural y de investigación se detuvo totalmente por las obras, ya que en estos años el museo terminó su inventario, publicó varios catálogos y preparó un gabinete pedagógico.

La Asociación Madrileña de Antropología, que tiene su sede en el Museo, colabora en sus tareas de investigación y en la organización conjunta de cursos y seminarios. En la actualidad prepara un proyecto de investigación de campo con el equipo del museo.

Esta tarea es una de las más reclamadas por Pilar Romero, ya que el trabajo sobre el terreno puede facilitar la recogida de material etnográfico y enriquecer las colecciones guardadas.

De algunos de estos trabajos procede la incorporación al Etnológico de una colección de los «guarau» del delta del Orinoco que se exhibe por primera vez y otra comprada recientemente de objetos de la amazonia peruana.

Actualmente la directora tiene propuesta al Ministerio de Cultura la adquisición de unas 600 piezas del Amazonas, procedentes del triángulo de Leticia —Brasil, Colombia, Perú—, con plumería, máscaras, armas y otros objetos.

La colección, de una familia particular, cuesta unos 3 millo-

nes de pesetas, pues en los objetos de este museo prima con frecuencia el valor cultural sobre el económico.

De los fondos que tiene actualmente el Etnológico, quedan expuestos de manera permanente poco menos de la mitad, ya que, según Pilar Romero, «la selección se ha hecho con un criterio nuevo por el que el museo deja de ser un almacén en el que se amalgaman todo tipo de piezas para cumplir una función didáctica y explicativa de la pluralidad cultural».

Lo más interesante que quede en almacén se irá exhibiendo poco a poco en pequeñas muestras monográficas, como se hacía hasta ahora. Concretamente unos días después de la reapertura se inaugurará la muestra «Cultura y drogas», anunció Pilar Romero.

El Museo se extiende por una superficie de unos 4.000 metros cuadrados. En la planta baja se encuentran expuestas las colecciones de Filipinas, en la segunda el África blanca, Marruecos y el Sahara español, —las de África negra se retrasarán todavía un tiempo—, y en la tercera América y Oceanía.

Su presupuesto para mantenimiento es de unos diez millones al año, a cargo del Ministerio de Cultura, del que depende, sin contar los gastos de personal o de adquisiciones.—Efe.

## El secretario privado de la Reina de Inglaterra, defiende a la Soberana

En un gesto sin precedentes en la historia de la Corona británica, el secretario privado de la Reina Isabel envió una carta a diario «The Times» para calificar de «absurda y calumniosa» una información sobre la soberana.

Sir William Heseltine afirmó en la carta que ayer publicó de forma destacada el diario conservador londinense, que es «absurdo» pensar que la Reina pretenda violar el principio constitucional de no interferir en la vida política.

La intervención de Heseltine fue consecuencia de la noticia aparecida hace una semana en «The Sunday Times», que aseguraba, en base a fuentes fidedignas del Palacio de Buckingham, que la Reina estaba «profundamente disgustada» con algunos gestos políticos de su primera ministra, Margaret Thatcher.

El dominical se refería, en concreto, al peligro que la oposición de ésta a aplicar sanciones contra Sudafrica pueda suponer para las relaciones de Gran Bretaña con el resto de los países de la «Commonwealth» (Comunidad Británica de Naciones).

Heseltine manifestó ayer que el portavoz oficial de la Reina, Michael Shea, fue quien habló con un periodista del «Sunday Times», el cual, dijo, malinterpretó las palabras del funcionario y manipuló «calumniosamente» la información.

Shea asumió toda la responsabilidad al manifestar ayer a «The Sunday Times» que fue él quien facilitó algunos datos al periodista, pero desmintió rotundamente haber dejado entrever la existencia de fricciones entre la Reina y Thatcher.

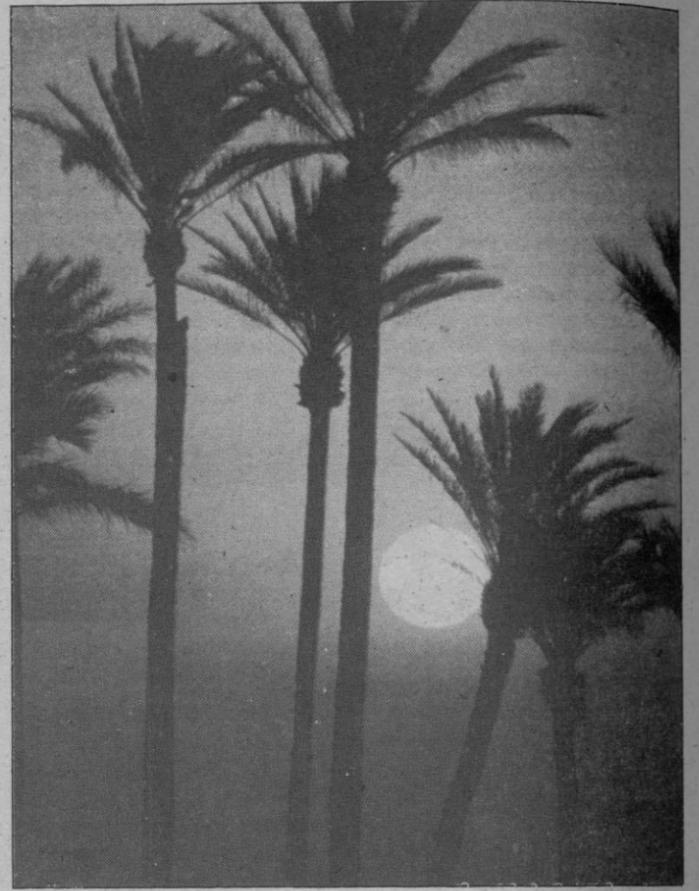
El secretario privado de Isabel II afirmó en su carta a «The Times» que Shea no conoce las opiniones de la Reina sobre el actual Gobierno y que, de saberlas, ni él ni ningún otro funcionario palaciego las filtraría a la prensa.

Un grupo de destacados diputados conservadores ha pedido la dimisión inmediata de Shea por el daño que el caso ha causado a la imagen de independencia que goza la Corona.

El portavoz de Buckingham declaró ayer a un diario escocés que ni la Reina ni nadie de su grupo de asesores le ha pedido que dimita.—Efe

Hipótesis de un científico soviético

## El sistema solar está integrado por once planetas



Vladimir Radzievski, profesor de la cátedra de Astronomía del Instituto Pedagógico de Gorki (URSS), promovió argumentos convincentes a favor de que, además de los 9 planetas conocidos, el Sistema Solar está integrado, como mínimo, por otros (los llamó X-1 y X-2) los cuales se encuentran más allá de Plutón.

Plutón, 40 veces más distante de nosotros que el Sol, se ve como un diminuto punto incluso a través de los mejores telescopios. Parecería que la idea de buscar un cuerpo planetario todavía más alejado carece de todo sentido común. Pero, se descubrió una propiedad de los cometas: cambian sus órbitas al toparse con planetas. Una información más completa se obtiene comparando simultáneamente las órbitas de dos cometas. Por eso, de todos los cometas casi parabólicos que se conocen, Vladimir Radzievski compuso numerosas parejas y sometió estos datos a un análisis estadístico. Aproximadamente 80 casos de cien se aclaró que, además del encuentro con Júpiter, se dejó sentir el efecto de un planeta que giraba alrededor del Sol en una dirección inversa, mientras que el 40 por ciento restante fue influenciado por el campo gravitacional de un planeta «recto».

Estos estudios de interdependencia llevaron al profesor Radzievski a descubrir un fenómeno originado por los encuentros repetidos de los cometas con el mismo cuerpo celeste, el llamado «efecto cita», que comprobó la conclusión sobre la existencia de otros planetas.

Actualmente, se obtienen cada vez más pruebas de que los cometas son producto de la irrupción de los planetas gigantes o sus satélites. El doctor en Ciencias Físico-Matemáticas, Eduard Drobishevski ofreció una curiosa hipótesis sobre el mecanismo de semejantes irrupciones. Bajo la corteza de un cuerpo planetario —considera— se

forma gas combustible debido a los procesos electrolíticos. Su explosión hace que al espacio cósmico irrumpan moldes glaciales: núcleos de cometas.

Suponiendo que cualquier cometa de período largo sea engendrado por un planeta transplutónico (o su satélite), el afelio —punto más distante del Sol en la órbita del cometa— debe encontrarse en la zona donde en el momento de irrupción estuvo el cometa progenitor. Por ende, a lo largo de la órbita que sigue el planeta, los cometas que emite durante el movimiento han de originar una especie de Vía Láctea. Cuando en el globo y el atlas de cometas fueron marcados los peligelios, puntos opuestos a los afelios, se perfilaron muy claramente dos Vías Lácteas, correspondientes a los planetas X-1 y X-2.

El efecto de la Vía Láctea devino otra prueba que tras Plutón existen dos planetas.

Los efectos descubiertos permiten señalar con suficiente exactitud la posición del plano de las órbitas de planetas invisibles, la cual casi coincide con el plano del Ecuador galáctico. En lo que se refiere al plano de la órbita terrestre, el plano del planeta inverso X-1 tiene una inclinación del 143°, y del planeta recto X-2, 60°. Tomando en consideración algunas otras razones, se estimaron también sus masas: 400 y 240 masas terrestres, respectivamente (la masa de Júpiter es igual a 318 masas de la Tierra). El primero está a una distancia del Sol 4 veces mayor que el radio promedio de la órbita de Plutón, y el segundo; 5,1 veces mayor. Los cálculos demuestran que en la bóveda celeste estos planetas deben presentarse como estrellas 16.<sup>a</sup> y 17.<sup>a</sup> magnitud. Los datos indirectos evidencian que el primero puede hallarse en la constelación de Perseo y el segundo, en la Cruz del Sur.

A. Artemiev y V. Tomaev  
(APN)

## ANUNCIOS POR PALABRAS

### ALQUILERES

**ALQUILO** piso amueblado, céntrico. Teléfono 430043. (De 10 a 12 mañanas).

**LOCAL** comercial 70 m<sup>2</sup>. Travesía Los Arroyos. Telfs. 432737 - 436479.

**NECESITO** piso amueblado. Llamar noches. 91/2488553.

**SAN JUAN** (Alicante), se alquila piso agosto-septiembre. 435579.

**ALQUILO** piso amueblado para mes de septiembre. Teléfono 424533.

**SE ALQUILA** piso meses agosto y septiembre. Teléfono 427027.

**ALQUILO** apartamento primera fila del mar. Tabernes de Valdigüna. Teléfono 431656.

**ALQUILO** piso calle Las Nieves, 26, 1.º. Teléfono 432952.

**SE ALQUILA** piso en Alicante. Teléfono 421875.

### PERDIDAS

**CHOTO** negro, inmediaciones Madrona. Teléfonos 420332 - 424313.

### ENSEÑANZA

**RECUPERACIONES** de verano EGB, BUP, FP, COU, primeros cursos carrera de todas asignaturas, francés, inglés, física, química, matemáticas, lengua, latín, dibujo, etc. Selectividad, contabilidad. Información: Gascos, 15. Teléfono 434010.

**PARTICULAR** inglés, todos niveles, grupos reducidos. Teléfono 437066.

### TRABAJO

**POR PROXIMA** apertura, preciso 6 personas mayores de 27 años, ingresos 95.000 superables. Sr. Vayá. Teléfono 947 - 505659.

**NECESITO** empleada hogar fija o de 8 a 6 tarde. Teléfono 428931.

**OFRECEMOS** la oportunidad de trabajar en empresa seria y competente a señoras o señoritas mayores 25 años, carnet conducir, no necesaria experiencia ni aportación económica. S. Social régimen especial. Interesadas llamar. Teléfono 435436 (horas oficina).

**COMPANIA** nueva en zona, precisa seis personas. Mayores 25 años, no ventas. 100.000 superables. Telfs. 947/502261 - 213829.

### COMPRAS

**COMPRAMOS** cuadros para inauguración Museo de Arte Castellano Leonés. Necesitamos comprar cuadros, antiguos, viejos y modernos. Pago contado. Reserva absoluta. Teléfono 983/261508 - 292985. Departamento de Cultura, Sra. De Bustos.

### INMOBILIARIAS

**LLANCASA:** Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358. Facilidades hasta 20 años.

**MIGUEL TOVAR,** su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 435461.

### GANADOS

**VENDO** sementales y hembras de charolés puro. El Espinar. Teléfono 181271.

### VARIOS

**AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor.** Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

**POR SOLO** 5.000 pesetas al mes!!! puede ser suyo un estupendo dormitorio, salón comedor, confortable tresillo o cuarto de estar. Muebles Lázaros. San Francisco, 34.

**ELECTRICIDAD** Ruiz. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

**COMPRE** todos los muebles que necesite y pague poco a poco!!! Muebles Lázaros. San Francisco, 34.

### VEHICULOS

**131 especial** impecable, cambiaría más pequeño. General Santiago, 8 - 1.º.

### VENTAS

**LA CASA** de las lámparas, enorme surtido!!! Muebles Lázaros. San Francisco, 34.

**SE VENDE** piso en La Granja, 4 dormitorios. Teléfonos 471160 y 91 - 2229555.

**VENDO** plazas de garaje en estación de autobuses. Teléfonos 428361 - 428406.

**PISOS** 3 dormitorios, céntricos. GHERSA, Plaza Dr. Laguna, 4. 434725.

**CERCADOS** Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Tel. 485176, Fuentemilanos.

**AZULEJOS** Tabanera, exposición y venta José Zorrilla, 50 y Ctra. Arévalo Km. 2. Teléfono 420826.

**INVERNADEROS** hortícolas varias dimensiones fabricados en tubo de hierro. 925/866489 - 91/4645612.

**POR SOLO** 2.900 pesetas al mes!!!, puede ser suyo un estupendo dormitorio, salón comedor, confortable tresillo o cuarto de estar. Muebles Lázaros. San Francisco, 34.

**SE VENDE** parcela en La Granja, 2.080 m<sup>2</sup>, Urbanización Peñalara. Teléfonos 471160 y 91 - 2229555.

**TRESILLOS,** muchos tresillos!!! Facilidades de pago. Muebles Lázaros. San Francisco, 34.

## Sorteo del oro de la Cruz Roja

La relación oficial de premios en el sorteo del oro de la Cruz Roja es la siguiente:

### 60 PREMIOS DE 1 Kg.

75.415 AA	84.267 JE
03.952 AB	26.247 JK
74.350 AB	36.655 JK
31.018 AC	10.646 JL
37.886 AE	29.760 JP
76.056 AF	51.839 JP
29.727 BD	54.613 JP
39.797 BE	55.118 KA
13.652 CB	21.508 KB
74.862 CL	07.991 KK
05.571 DE	39.627 KK
08.842 DE	74.068 KH
45.962 DH	65.381 KL
75.301 EH	87.589 KL
51.889 FD	48.206 LB
02.376 FE	75.809 LB
19.343 FJ	81.508 LD
50.749 FK	25.302 LE
97.021 FK	70.605 LE
44.494 FP	80.424 LJ
88.247 HA	63.567 LK
52.271 HC	32.061 LL
94.312 HD	41.319 LL
90.931 HE	67.332 PA
00.014 HJ	14.453 PB
97.986 HP	04.540 PE
58.950 JA	96.859 PE
66.458 JA	46.034 PF
29.028 JB	22.163 PH
79.568 JB	27.884 PP

### GRANDES PREMIOS

**1.º PREMIO - 81.231 FA**  
50 LINGOTES DE 1 KG.

**2.º PREMIO - 69.352 PK**  
15 LINGOTES DE 1 KG.

**3.º PREMIO - 08.304 AP**  
10 LINGOTES DE 1 KG.

**4.º PREMIO - 12.376 FF**  
5 LINGOTES DE 1 KG.

**5.º PREMIO - 85.948 PL**  
2 LINGOTES DE 1 KG.

- Se ruega a los poseedores de los boletos que hayan resultado premiados, se pongan en contacto con la Asamblea Suprema de la Cruz Roja en Madrid, teléfono (91) 419 73 50, o con las Asambleas Provinciales correspondientes al lugar de su residencia.
- Resultado del Sorteo celebrado en el Banco de España el día 28 de julio de 1986.
- CADUCIDAD 3 MESES.

### 200 PREMIOS DE ½ Kg.

21.023 AA	30.137 CE	48.564 FB	55.152 JJ
39.005 AB	13.029 CF	63.578 FB	26.274 JK
89.500 AC	22.401 CH	90.552 FB	80.752 JK
16.540 AD	09.151 CI	94.476 FB	42.616 KA
46.302 AD	09.620 CJ	02.209 FC	89.253 KA
45.635 AE	00.804 CL	60.324 FC	63.417 KC
93.448 AE	38.236 CL	77.853 FC	97.766 KC
13.213 AF	69.585 CL	02.046 FD	64.314 KD
70.851 AF	81.525 CL	13.785 FD	91.470 KD
46.590 AH	01.317 CP	20.261 FD	95.505 KD
95.847 AH	10.907 DA	20.283 FD	21.424 KE
52.689 AJ	38.033 DA	32.496 FD	50.774 KE
92.813 AJ	61.086 DA	22.417 FE	91.557 KE
21.662 AK	70.734 DA	62.935 FE	74.101 KF
67.498 AK	63.610 DC	66.307 FE	28.669 KH
32.426 AL	03.604 DE	70.388 FE	89.972 KH
72.291 AL	25.115 DE	61.976 FF	77.145 KJ
38.159 AP	70.581 DE	32.161 FH	80.005 KJ
94.191 AP	97.272 DE	83.656 FH	68.146 KL
07.595 BA	18.585 DF	11.217 FJ	48.634 LA
15.714 BA	39.549 DF	44.365 FJ	53.149 LB
35.813 BA	34.887 DJ	15.086 FK	65.580 LC
16.994 BB	88.448 DJ	25.732 FK	03.139 LE
99.977 BC	19.813 DK	77.887 FK	11.474 LE
81.994 BD	31.817 DK	69.446 FL	32.021 LE
95.212 BD	39.662 DK	96.954 FP	39.990 LE
13.857 BE	53.502 DK	80.036 HA	50.502 LF
16.058 BF	68.331 DK	82.394 HA	13.946 LH
54.488 BF	75.021 DK	88.233 HA	17.332 LH
86.057 BF	41.649 DL	03.121 HB	06.683 LJ
88.299 BH	52.752 DL	40.109 HB	61.786 LK
26.218 BJ	90.916 DP	38.977 HC	90.909 LK
37.325 BK	28.365 EA	42.881 HC	02.108 LL
83.374 BK	90.567 EA	17.887 HD	17.990 LL
89.404 BK	26.501 EC	51.271 HD	93.957 LP
02.253 BL	26.984 ED	64.611 HD	47.536 PB
29.021 BL	94.395 ED	10.906 HK	05.757 PC
42.387 BL	73.915 EE	32.636 HK	21.485 PD
63.531 BL	63.624 EH	03.439 HL	33.210 PE
33.895 BP	66.482 EH	26.052 HL	98.604 PE
91.892 BP	29.990 EJ	05.910 HP	72.049 PF
94.453 BP	26.665 EP	23.831 HP	83.929 PF
25.675 CA	55.859 EP	14.492 JC	26.808 PH
71.207 CA	02.336 FA	31.774 JC	26.210 PJ
76.448 CA	43.807 FA	73.046 JC	55.504 PJ
07.823 CB	65.413 FA	07.243 JE	67.927 PJ
28.492 CB	11.265 FB	92.895 JE	70.619 PJ
51.584 CB	21.903 FB	39.204 JF	10.980 PL
69.323 CC	36.505 FB	72.966 JH	65.191 PL
04.041 CD	43.626 FB	07.578 JJ	21.531 PP

## GALERIAS SAYMON

en  
SEGOVIA

(Avda. Fernández Ladreda, 17)

**CUATRO MAGNIFICAS PLANTAS**  
dedicadas a:

CONFECCION, LENCERIA, COMPLEMENTOS DE ROPA DE CAMA Y MESA.

ULTIMOS MODELOS EN CONFECCION DE SEÑORA.

**¡TODO PARA EL, ELLA Y LA CASA!**

Les invitamos a visitar nuestras instalaciones.

## MESA REVUELTA

### ARTERIAS ARTIFICIALES

Los científicos del Departamento de Cirugía de la Universidad de Manchester han producido arterias artificiales para posible uso en pacientes con enfermedades cardiovasculares. Algunas de estas enfermedades se producen cuando el colesterol se acumula dentro de las arterias, estrechándolas y exigiendo un aumento de presión para mantener la circulación de la sangre. Si la presión se hace excesiva, las arterias pueden romperse con consecuencias fatales. Tales roturas tal vez se deban a la disminución de la elasticidad natural de la pared arterial.

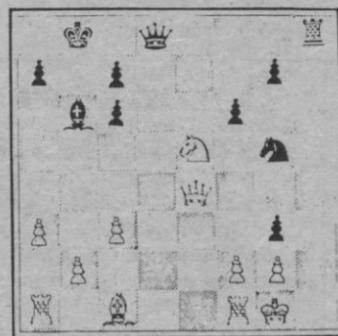
Así pues, el objetivo de los investigadores consistió en encontrar un material que permitiese fabricar un tubo o arteria artificial elástica, sin tendencia a la angulación y capaz de soportar presiones de cierta intensidad. La presión máxima medida en Manchester fue de 350 milímetros de mercurio, más de tres veces superior a la presión arterial normal. La arteria artificial debe tener también una superficie interna ultralisa para evitar cualquier resistencia al flujo de la sangre.

David Charlesworth creó en la Universidad de Manchester un tubo fabricado con polímeros de uretano segmentados que cumplía los requisitos necesarios. La pared tiene 1,2 mm de grueso y

no se angula, y el tubo tiene un diámetro de 4 mm. Su fabricación puede compararse favorablemente con la de las arterias naturales.

Una onda de impulsos avanza a través del tubo con una velocidad de 13,6 metros por segundo, comparable a la de las venas del muslo humano. Por tanto, puede ser usado por los cirujanos como derivación arterial en lugar de extraer una vena del muslo del paciente, lo que constituye el método usual para sustituir las arterias peligrosamente estenosadas, no siempre satisfactorio en una persona con enfermedad cardiovascular.

### PROBLEMA DE AJEDREZ



BIANCAS

Por HARRY SMITH

Inicia negra y da mate en cinco. ¿Cómo?

SOLUCION: 1. ♖h1-g2 ♜f6-g6 2. ♜f1-g2 ♜g6-f6 3. ♜g2-h3 ♜f6-g6 4. ♜h3-g2 ♜g6-f6 5. ♜g2-h3 ♜f6-g6 6. ♜h3-g2 ♜g6-f6 7. ♜g2-h3 ♜f6-g6 8. ♜h3-g2 ♜g6-f6 9. ♜g2-h3 ♜f6-g6 10. ♜h3-g2 ♜g6-f6 11. ♜g2-h3 ♜f6-g6 12. ♜h3-g2 ♜g6-f6 13. ♜g2-h3 ♜f6-g6 14. ♜h3-g2 ♜g6-f6 15. ♜g2-h3 ♜f6-g6 16. ♜h3-g2 ♜g6-f6 17. ♜g2-h3 ♜f6-g6 18. ♜h3-g2 ♜g6-f6 19. ♜g2-h3 ♜f6-g6 20. ♜h3-g2 ♜g6-f6 21. ♜g2-h3 ♜f6-g6 22. ♜h3-g2 ♜g6-f6 23. ♜g2-h3 ♜f6-g6 24. ♜h3-g2 ♜g6-f6 25. ♜g2-h3 ♜f6-g6 26. ♜h3-g2 ♜g6-f6 27. ♜g2-h3 ♜f6-g6 28. ♜h3-g2 ♜g6-f6 29. ♜g2-h3 ♜f6-g6 30. ♜h3-g2 ♜g6-f6 31. ♜g2-h3 ♜f6-g6 32. ♜h3-g2 ♜g6-f6 33. ♜g2-h3 ♜f6-g6 34. ♜h3-g2 ♜g6-f6 35. ♜g2-h3 ♜f6-g6 36. ♜h3-g2 ♜g6-f6 37. ♜g2-h3 ♜f6-g6 38. ♜h3-g2 ♜g6-f6 39. ♜g2-h3 ♜f6-g6 40. ♜h3-g2 ♜g6-f6 41. ♜g2-h3 ♜f6-g6 42. ♜h3-g2 ♜g6-f6 43. ♜g2-h3 ♜f6-g6 44. ♜h3-g2 ♜g6-f6 45. ♜g2-h3 ♜f6-g6 46. ♜h3-g2 ♜g6-f6 47. ♜g2-h3 ♜f6-g6 48. ♜h3-g2 ♜g6-f6 49. ♜g2-h3 ♜f6-g6 50. ♜h3-g2 ♜g6-f6 51. ♜g2-h3 ♜f6-g6 52. ♜h3-g2 ♜g6-f6 53. ♜g2-h3 ♜f6-g6 54. ♜h3-g2 ♜g6-f6 55. ♜g2-h3 ♜f6-g6 56. ♜h3-g2 ♜g6-f6 57. ♜g2-h3 ♜f6-g6 58. ♜h3-g2 ♜g6-f6 59. ♜g2-h3 ♜f6-g6 60. ♜h3-g2 ♜g6-f6 61. ♜g2-h3 ♜f6-g6 62. ♜h3-g2 ♜g6-f6 63. ♜g2-h3 ♜f6-g6 64. ♜h3-g2 ♜g6-f6 65. ♜g2-h3 ♜f6-g6 66. ♜h3-g2 ♜g6-f6 67. ♜g2-h3 ♜f6-g6 68. ♜h3-g2 ♜g6-f6 69. ♜g2-h3 ♜f6-g6 70. ♜h3-g2 ♜g6-f6 71. ♜g2-h3 ♜f6-g6 72. ♜h3-g2 ♜g6-f6 73. ♜g2-h3 ♜f6-g6 74. ♜h3-g2 ♜g6-f6 75. ♜g2-h3 ♜f6-g6 76. ♜h3-g2 ♜g6-f6 77. ♜g2-h3 ♜f6-g6 78. ♜h3-g2 ♜g6-f6 79. ♜g2-h3 ♜f6-g6 80. ♜h3-g2 ♜g6-f6 81. ♜g2-h3 ♜f6-g6 82. ♜h3-g2 ♜g6-f6 83. ♜g2-h3 ♜f6-g6 84. ♜h3-g2 ♜g6-f6 85. ♜g2-h3 ♜f6-g6 86. ♜h3-g2 ♜g6-f6 87. ♜g2-h3 ♜f6-g6 88. ♜h3-g2 ♜g6-f6 89. ♜g2-h3 ♜f6-g6 90. ♜h3-g2 ♜g6-f6 91. ♜g2-h3 ♜f6-g6 92. ♜h3-g2 ♜g6-f6 93. ♜g2-h3 ♜f6-g6 94. ♜h3-g2 ♜g6-f6 95. ♜g2-h3 ♜f6-g6 96. ♜h3-g2 ♜g6-f6 97. ♜g2-h3 ♜f6-g6 98. ♜h3-g2 ♜g6-f6 99. ♜g2-h3 ♜f6-g6 100. ♜h3-g2 ♜g6-f6

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## La «vieja amistad», atenuante en la condena por colaborar con ETA

Madrid.— La «vieja amistad» existente entre un etarra y dos personas que le pasaron información sobre la Policía, la Guardia Civil y un presunto «chivato», fue considerada por la Audiencia Nacional como atenuante «muy cualificada», en una sentencia por colaboración.

La sentencia, de la que fue ponente el magistrado Francisco Javier Gómez de Liaño, ha causado sorpresa en medios jurídicos.

En ella se alude al «estado pasional» de los condenados que actuaron movidos por «el sentimiento de una amistad que hundía sus raíces en la infancia».

El fallo condena a Gregorio Aldama Ortega, de 29 años, y Pedro Luis Tellechea Elorriaga, de 30 años, como autores de un delito de colaboración con grupo organizado y, armado a las penas de tres años de prisión menor y ochenta mil pesetas de multa.

El fiscal pedía para los procesados las penas de siete años de prisión y multa de 300.000 pesetas.— Efe.

## NICARAGUA

### Demanda por la muerte de «cooperantes» y militares

Panamá.— El Gobierno sandinista enviará una nota de protesta al de Estados Unidos por la muerte de cinco personas y demanda a Honduras y Costa Rica ante el Tribunal Internacional de Justicia de La Haya por «complicidad» con grupos rebeldes.

La protesta oficial nicaragüense a Estados Unidos, según se informó, es por el asesinato de tres «cooperantes» europeos y dos militantes sandinistas en el norte del país, cercano a la frontera con Honduras.

Las cinco personas murieron ayer cuando sufrieron una emboscada por parte de fuerzas rebeldes antisandinistas, cuando viajaban desde Wiwili hacia Matagalpa, en el norte del país, informó la cancillería de Nicaragua.

Los «cooperantes» europeos fueron identificados como Ivan Leivras, de nacionalidad suiza; Bernard Koberstein, germano-occidental, y Joel Keok, de origen francés.

## Dos mujeres se encierran para protestar por una calle a Brouard

Sevilla.— Las dos hermanas de un guardia civil asesinado por la organización terrorista ETA permanecen encerradas desde ayer en el Ayuntamiento de la localidad sevillana de Mairena del Aljarafe para que se quite el nombre de Santi Brouard de una calle del pueblo.

Ana María y Elisa Gómez Guarte, cuyo hermano Vicente fue asesinado el 25 de agosto de 1982 en Mungía (Vizcaya), entienden que una calle dedicada al citado dirigente de «Herri Batasuna», asesinado en Bilbao en 1984, «es una provocación y una apología del terrorismo».

Ambas hermanas, que aseguran que Mairena del Aljarafe no tiene nada que agradecer a Santi Brouard, exigen que el alcalde de la localidad, el comunista José Lora, incluya en el orden del día del próximo pleno municipal la anulación del rótulo.— Efe.

## Riesgo latente de guerra nuclear

### Cada año se gastan más de mil millones de dólares en armas

Méjico.— El Mundo gasta anualmente más de 1.000 millones de dólares en armas dentro de la «espiral armamentista», en la que el riesgo de una guerra nuclear es una amenaza latente, que trata de eliminar el Grupo de los Seis que se reunirá en el puerto mejicano de Iktapa-Zihuata-nejo en agosto próximo.

## Gunilla reclama 50 millones a una revista

Madrid.— El abogado de Gunilla von Bismarck, José María Stampa Braun, afirmó ayer en el juicio de su demanda contra la revista «Tiempo» que el reportaje sobre su cliente publicado por dicho semanario es «absolutamente malsano».

Stampa Braun solicitó ante el titular del Juzgado de Primera Instancia número 13 de Madrid que la revista «Tiempo» reconozca haber cometido una intromisión en el honor de Gunilla, que la indemnice con 50 millones de pesetas y que publique en sus páginas la sentencia.

La abogada de «Tiempo», Cristina Peña, pidió durante la vista la absolución para el autor del reportaje, el director y la editora de la revista, todos ellos demandados por Gunilla von Bismarck.

Los jefes de Estado o de Gobierno de Argentina, Grecia, India, Méjico y Suecia, así como el ex-presidente de Tanzania, integrantes del Grupo de los Seis, se han comprometido en una lucha en favor del desarme nuclear y la distensión mundial.

El propósito fundamental del grupo es, según su declaración de «los cuatro continentes», el de evitar una guerra nuclear, por lo que han llamado la atención de las cinco potencias atómicas sobre el riesgo de que un conflicto de esa naturaleza, «aun utilizando una parte de los arsenales existentes, acarrearía muerte y destrucción a todos los pueblos».

«La principal meta —de acuerdo con la declaración— debe ser la reducción y la eliminación del riesgo de la guerra entre las naciones», siendo el primer paso la lucha contra las armas nucleares y paulatinamente el establecimiento de «un programa permanente de reducción de armas que conduzca al desarme general y completo».

La ONU indicó en distintas ocasiones que en las últimas décadas se han producido en el mundo alrededor de 150 guerras regionales o locales en las que las armas convencionales causaron la muerte de millones de personas.— Efe.

## En Nashville (EE.UU.)

### Los Reyes de España, condenados a pagar una deuda de hace 150 años

Nashville (EE.UU.).— Un juez de la ciudad de Nashville ha condenado a los Reyes de España, Juan Carlos I y Sofía, a una multa de 7.050 dólares por considerar que la Corona española no ha pagado una deuda de hace 150 años.

El juez Bill Higgins estimó las reclamaciones de Tom Hardison, taxista de profesión, que pidió daños y perjuicios por un préstamo cedido en 1836 a un pretendiente carlista a la Corona de España.

Higgins afirmó que es heredero legal de un no reembolsado bono del Estado por 940 dólares, que le entregó un amigo inglés, y reclamó al juez el dinero y los intereses generados durante estos 150 años.

En Washington, el embajador de España, Gabriel Mañueco, restó importancia al asunto y declaró que el bono

se remonta a la época de la primera guerra carlista. «El caso es muy complejo y una curiosidad. No tiene ningún aspecto político», comentó.

El juez de la Corte General, Higgins, explicó a «Efe» que, «ante la ausencia total de respuesta por parte de los Reyes o de cualquier representante legal, optó por conceder a Hardison lo que había solicitado».

El juez reconoció que «no se ha profundizado en el caso por falta de voluntad de una de las partes, que, ni siquiera, envió una carta de explicación».

Este tipo de Corte norteamericana es un juzgado menor que sólo atiende casos civiles que impliquen reclamaciones menores de 10.000 dólares o casos criminales que puedan ser condenados a un máximo de seis meses de cárcel.— Efe.

## Bartholomew, nuevo embajador:

### «Espero que España se integre totalmente en la Alianza Atlántica»

Washington.— Reginald Bartholomew, nombrado nuevo embajador de Washington en Madrid, dijo ayer en un testimonio en el Senado que espera que España se «integre totalmente» en la Alianza Atlántica.

Bartholomew destacó que España juega un «papel muy positivo» dentro de la Alianza y afirmó que la voluntad de parti-

cipar y cooperar con los aliados es tan fuerte que «lo lógico» es que la participación actual «lleve a España a integrarse plenamente».

El diplomático fue nombrado el 11 de julio, por la Casa Blanca, nuevo embajador de los Estados Unidos en España y se encuentra a la espera de la confirmación senatorial, por la cual ayer testimoniaba.

«No tengo duda alguna» en que lograremos llegar a un buen acuerdo bilateral sobre la utilización de las bases norteamericanas en España, subrayó Bartholomew, al referirse a que encabezará las negociaciones iniciadas entre los dos gobiernos para reducir la presencia militar estadounidense en suelo español.— Efe.

## EN TELEGRAMA

### ESPAÑA

**EL MINISTERIO** del Interior «no hace ningún comentario» sobre los supuestos miembros de ETA expulsados de Francia, declaró a «Efe» su portavoz, Julio Fernández.

**DOSCIENTOS MINEROS** de «Combustibles de Fabero, S.A.», se manifestaron ayer en León, para exigir el pago de sus salarios que desde hace varios meses les adeuda la empresa.

**LAS ENSEÑANZAS** de grado social, que se imparten en las Escuelas Sociales, se integrarán en las Universidades antes del día 1 de octubre de 1987, según un real decreto de Presidencia del Gobierno que publicó ayer el «Boletín Oficial del Estado».

### EXTRANJERO

**EL PRESIDENTE DE PERU** anunció nuevas restricciones al pago de la deuda exterior y una «economía nacional de resistencia» que ha generado cierta incertidumbre en medios empresariales.



Manuel Chaves, el nuevo ministro de Trabajo y Seguridad Social, olvidó recoger su cartera (a la derecha) a su llegada al Palacio de la Moncloa, donde se celebró el primer Consejo de Ministros de la presente Legislatura. (Telefoto Efe)

## CONSEJO DE MINISTROS PARA TOMAR CONTACTO

Madrid.— Los quince ministros del nuevo Gabinete de Felipe González se reunieron ayer con el jefe del Ejecutivo y con el vicepresidente, Alfonso Guerra, en un Consejo de Ministros que según fuentes oficiales sirvió «de primer encuentro».

El Consejo, que duró dos horas, de las cinco a las siete de la tarde, no adoptó ninguna me-

didia ni efectuó nombramientos.

Estos temas se aplazaron hasta el próximo viernes 1 de agosto, en el que otra reunión del Gabinete efectuará los primeros nombramientos.

El próximo sábado, Felipe González y la mayoría de los ministros que no han cambiado de cartera iniciarán sus vacaciones de verano.— Efe.